# ΒΑΣΙΚΗ ΓΡΑΜΜΗ: ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗΣ ΥΠΗΡΕΣΙΑΣ, ΕΝΤΑΞΙΣ ΤΟΥ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ, ΙΣΗ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΙΣ ΜΕ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΝ ΤΡΑΠΕΖΩΝ ΕΛΛΑΔΟΣ ΚΑΙ ΑΓΡΟΤΙΚΗΣ, ΣΕΒΑΣΜΟΣ ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΙΕΡΑΡΧΙΑΝ - ΑΛΛΩΣ ΕΙΣ ΜΑΤΗΝ ΘΑ ΑΝΑΖΗΤΗΤΑΙ Η ΣΥΜΠΝΟΙΑ ΤΟΥ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ ΚΑΙ Η ΠΡΟΟΔΟΣ ΤΟΥ ΙΔΡΥΜΑΤΟΣ


# ΤΡΑΠΕΖΙΤΙΚΗ ΣΥΛΛΟΓΙΚΟΝ ΔΕΛΤΙΟΝ

ΣΑΒΒΑΤΟΝ 5 ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΥ 1955

ΔΙΕΥΘΥΝΕΤΑΙ ΥΠΟ ΣΥΝΤΑΚΤΙΚΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

ΟΡΓΑΝΟΝ ΤΟΥ ΣΥΛΛΟΓΟΥ ΥΠΑΛΛΗΛΩΝ ΕΘΝΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ

ΓΡΑΦΕΙΑ: Ρούσβελτ ('Ακαδημίας) 60 — Τηλ. 613.859 | ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΚΔΟΣΙΣ | Περίοδος Β΄ — 'Αριθ. Φύλλου 149 (243)


## Η ΕΚΘΕΣΙΣ ΤΩΝ ΠΕΠΡΑΓΜΕΝΩΝ ΤΗΣ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΟΥ ΣΥΛΛΟΓΟΥ ΤΩΝ ΥΠΑΛΛΗΛΩΝ ΤΗΣ ΕΘΝΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΤΑΚΤΙΚΗΝ ΓΕΝΙΚΗΝ ΣΥΝΕΛΕΥΣΙΝ ΤΩΝ ΜΕΛΩΝ ΤΗΣ 10 ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΥ 1955

Διὰ προσκλήσεως τῆς Διοικητικῆς 'Επιτροπῆς τοῦ Συλλόγου τῶν 'Υπαλλήλων τῆς 'Εθνικῆς Τραπέζης τῆς 'Ελλάδος συνεκλήθη διὰ δευτέραν φορὰν, μὴ γενομένης ἀπαρτίας κατὰ τὴν πρώτην τῆς 3 Φεβρουαρίου 1955, ἡ ἐτησία Τακτικὴ Γενικὴ Συνέλευσις τῶν μελῶν ἥτις θὰ λάβῃ χώραν καὶ αὐθις εἰς τὴν αἴθουσαν τοῦ Πρατηρίου 'Υφασμάτων τοῦ Προμηθευτικοῦ μας Συνεταιρισμοῦ (ὁδὸς Πεσμαζόγλου 1) τὸ ἀπόγευμα τῆς 10 Φεβρουαρίου 1955 ἐ. ἔ.

'Η ἔκθεσις τῆς Διοικητικῆς 'Επιτροπῆς πρὸς τὴν συνέλευσιν ἔχει ὡς ἀκολούθως :

**'Αγαπητοὶ Συνάδελφοι,**

**Τὸ διάστημα ἀφ' ἧς ἡ παροῦσα Διοικητικὴ 'Επιτροπὴ διεχειρίσθη τὰ συλλογικά μας ζητήματα κατόπιν τῆς καταργήσεως δυνάμει τῶν διατάξεων τοῦ ἄρθρου 7 τοῦ Ν. Δ. 3072) 1954 τῶν περισσοτέρων μελῶν τῆς κατὰ τὰς ἀρχαιρεσίας τῆς 21ης καὶ 22ας Φεβρουαρίου ἐκλεγείσης Δ. Ε. ὑπῆρξε πολὺ βραχύ. Κατὰ συνέπειαν αἱ ἐνέργειαί μας καὶ ἡ ἐν γένει τακτική μας συνίσταντο εἰς τὴν ἐκ τῶν ἐνόντων συμπλήρωσιν τῶν προσπαθειῶν τῆς ἀπελθούσης ἐν μέρει Διοικητικῆς 'Επιτροπῆς, ἐφαρμόζωντες τὸ παρὰ ταύτης ἀναπτυχθὲν πρόγραμμα, τὸ ὁποῖον εἶχεν υἱοθετηθῆ ὑπὸ τῆς μεγάλης πλειοψηφίας τῶν συναδέλφων.**

**Πρωταρχικόν μας μέλημα ἦτο ἡ περιφρούρησις τοῦ γοήτρου τοῦ Συλλόγου, διότι πιστεύομεν ὅτι μόνον ὅταν ὁ Συνδικαλιστικός μας 'Οργανισμὸς ἵσταται ὑψηλὰ προωθοῦνται καὶ τὰ ζητήματά μας.**

**Δὲν θὰ ἀνατρέξωμεν εἰς τὰς προσπαθείας τῆς Δ. Ε. ἀπὸ τὰς ἀρχὰς τοῦ ἔτους, καθ' ὅσον αἱ ἐνέργειαι καὶ ἡ ἐν γένει τακτική της εἶναι γνωσταὶ εἰς πάντας ὑμᾶς ἐκ τῶν στηλῶν τῆς «Τραπεζιτικῆς», ἥτις λεπτομερῶς ἐξέθετε ταῦτα ἀνὰ πᾶσαν στιγμήν. Θὰ σᾶς ἀναπτύξωμεν μόνον τὰς ἡμετέρας ἐνεργείας πλησίον τῶν ἐν τῇ Τραπέζῃ ἁρμοδίων καὶ τῶν Κυβερνητικῶν παραγόντων.**

**Πρώτη ἐπιδίωξίς μας ἦτο νὰ ἔλθωμεν εἰς ἐπαφὴν μὲ τὴν Διοίκησιν τῆς Τραπέζης καὶ νὰ ἐκθέσωμεν αὐτῇ ἐν πλάτει ἅπαντα τὰ ἐκκρεμοῦντα ζητήματα τοῦ προσωπικοῦ.**

**'Η Διοίκησις, τὴν ὁποίαν ἐπεσκέφθημεν μᾶς ἐδήλωσε κατ' ἀρχὴν ὅτι εἴμεθα ἐκεῖνοι, μὲ τοὺς ὁποίους θὰ ἠδύνατο νὰ συνεργασθῇ.**

**Εὐθὺς ὅμως ὡς προεβάλαμεν τὰ χρήζοντα ἀμέσου ἐπιλύσεως ζητήματα (ὡς ἐπὶ παραδείγματι τὴν δοθεῖσαν αὔξησιν τοῦ 10 ο)ο εἰς ὅλους τοὺς ἐργαζομένους τῆς Χώρας, τὴν ἔνταξιν κλπ.), ἀμέσως συνηντήσαμεν καὶ ἡμεῖς τὴν γνωστὴν ἄρνησιν τοῦ κ. Διοικητοῦ, πρᾶγμα, ὅπερ ἦλθε νὰ ἐπιβεβαιώσῃ τὴν κρατοῦσαν γνώμην, ὅτι ἡ σημερινὴ Διοίκησις τῆς Τραπέζης συνεχίζει τὴν γνωστὴν εἰς αὐτὴν τακτικὴν καὶ οὐδὲν πρέπει νὰ ἀναμένωμεν.**

**'Εν τούτοις ἐδηλώσαμεν εἰς τὸν κ. Διοικητὴν ὅτι θὰ τῷ ὑποβάλωμεν σχετικὸν ὑπόμνημα περὶ τῶν ζητημάτων τοῦ προσωπικοῦ, ἡ λύσις τῶν ὁποίων θὰ ἀποκαταστήσῃ τὸ καταργηθὲν δίκαιον καὶ θὰ ἐπαναφέρῃ τὴν ἠρεμίαν εἰς τὸ προσωπικὸν τῆς Τραπέζης.**

**Πράγματι, ὑπεβάλαμεν τὸ ὑπόμνημά μας τόσον εἰς τὴν Διοίκησιν, ὅσον καὶ εἰς τοὺς Κυβερνητικοὺς παράγοντας, ἵνα καὶ οὗτοι λάβωσι γνῶσιν καὶ ἀντιληφθοῦν τὸ μέγεθος τῆς ἀδικίας, ἡ ὁποία προσεγένετο εἰς τὸ προσωπικὸν τῆς 'Εθνικῆς Τραπέζης.**

**'Από τῆς ὑποβολῆς τοῦ ὑπομνήματος μέχρι σήμερον πολλὰς ἐπαφὰς μετὰ τῶν ἐν τῇ Τραπέζῃ ἁρμοδίων εἴχομεν· οὗτοι μᾶς δηλοῦν ὅτι μελετᾶται τοῦτο καὶ ὅτι ἐν καιρῷ θὰ μᾶς ἀνακοινώσωσι τὰς ἐπ' αὐτοῦ ἀποφάσεις τῆς Διοικήσεως.**

**'Επίσης ἤλθομεν κατ' ἐπανάληψιν εἰς ἐπαφὴν μετὰ τῶν ἁρμοδίων Κυβερνητικῶν παραγόντων, εἰς οὓς καὶ ἀνεπτύξαμεν ἐν λεπτομερείᾳ τὰ ἀπασχολοῦντα τὸ προσωπικὸν τῆς Τραπέζης μας ζητήματα. Καίτοι πάντες ἀνεγνώρισαν τὸ δίκαιόν μας, ἐν τούτοις μέχρι τῆς στιγμῆς οὐδὲν τῶν ζητημάτων μας ἐπελύθη, καθυστερεῖ δὲ εἰσέτι ἡ χορήγησις καὶ αὐτῆς τῆς εἰς ὅλους τοὺς ἐργαζομένους τῆς Χώρας δοθείσης ἀπὸ ἔτους αὐξήσεως ἐκ 10 ο)ο. Διὰ τὴν τοιαύτην καθυστέρησιν διεμαρτυρήθημεν κατ' ἐπανάληψιν τηλεγραφικῶς καὶ διὰ παραστάσεων πρὸς τὴν Κυβέρνησιν, ἐζητήσαμεν δὲ συγχρόνως καὶ τὴν παρέμβασιν τοῦ ἀνωτάτου Συνδικαλιστικοῦ 'Οργανισμοῦ τῆς Γ.Σ.Ε.Ε., εἰς ὃν ὑπεβάλαμεν ἀναλυτικὸν ὑπόμνημα, ἕνα λάβῃ γνῶσιν πρὸς συντονισμὸν ἀπὸ κοινοῦ τῶν ἐνεργειῶν μας διὰ τὴν καλυτέραν ἐπιτυχίαν τοῦ σκοποῦ μας.**

**'Εντὸς τοῦ τρέχοντος μηνὸς ἐλπίζομεν ὅτι θὰ εἴμεθα εἰς θέσιν νὰ σᾶς ἀνακοινώσωμεν τὴν ἐξέλιξιν τῶν συζητήσεων καὶ τὰς πιθανότητας τῆς ἐπιλύσεως ἢ καὶ τὴν ἐπίλυσιν εἰσέτι μέρους τῶν δικαίων αἰτημάτων μας, δοθέντος ὅτι ἐκ ταύτης θὰ ἐξαρτηθῇ τοῦ λοιποῦ καὶ ἡ τηρητέα στάσις τοῦ Συλλόγου μας ἔναντι τῶν ἁρμοδίων.**

Η ΔΙΟΙΚ. ΕΠΙΤΡΟΠΗ

## ΤΑ ΑΠΟΣΤΑΛΕΝΤΑ ΤΗΛΕΓΡΑΦΗΜΑΤΑ ΔΙΑΜΑΡΤΥΡΙΑΣ ΤΟΥ ΣΥΛΛΟΓΟΥ

### ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΠΡΟΕΔΡΟΝ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ ΣΤΡΑΤΑΡΧΗΝ ΠΑΠΑΓΟΝ ΚΑΙ ΛΟΙΠΟΥΣ ΚΥΒΕΡΝΗΤΙΚΟΥΣ ΠΑΡΑΓΟΝΤΑΣ - ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΑΡΧΗΓΟΥΣ ΤΩΝ ΚΟΜΜΑΤΩΝ ΤΗΝ Γ. Σ. Ε. Ε. ΚΑΙ Ε. Κ. Α.

### ΑΦΟΡΩΝΤΑ ΑΜΕΣΑ ΦΛΕΓΟΝΤΑ ΖΗΤΗΜΑΤΑ ΤΟΥ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ ΤΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ

1. ΤΗΛΕΓΡΑΦΗΜΑ 30ῆς Νοεμβρίου 1954.

'Αναγνωρισθεῖσα παρὰ Κυβερνήσεως ἄνοδος κόστους ζωῆς καὶ συνεπείᾳ ταύτης χορηγηθεῖσα ἀπὸ πρώτης Μαρτίου 1954 κλιμακωτὴ καὶ μέχρις ὡρισμένου ποσοῦ αὔξησις μισθῶν καὶ ἡμερομισθίων εἰς ὅλους ἀνεξαιρέτως τοὺς ἐργαζομένους τῆς Χώρας διὰ τὴν ἐπιβίωσίν των δὲν ἐχορηγήθη εἰσέτι μόνον εἰς τὸ προσωπικὸν τῆς ἡμετέρας Τραπέζης ΣΤΟΠ. 'Εν ὄψει μελετωμένων παρὰ τῆς Κυβερνήσεως νέων μέτρων ὑπὲρ ἐργαζομένων διαμαρτυρόμεθα ἐντονώτατα διὰ μειωτικὴν καὶ ἄνισον μεταχείρισιν ἐπικαλούμενοι ἐπέμβασιν ὑμετέρας ἐξοχότητος διὰ τὴν ἄμεσον καταβολὴν καθυστερημένων αὐξήσεων.

Σύλλογος 'Υπαλλήλων 'Εθνικῆς Τραπέζης τῆς 'Ελλάδος.

2. ΤΗΛΕΓΡΑΦΗΜΑ 29ης Δεκεμβρίου 1954.

Διοίκησις ἡμετέρας Τραπέζης συνεχίζουσα ἀπηνῆ δίωξιν ὑπαλλήλων τέως 'Εθνικῆς προέβη σήμερον εἰς ἀπολύσεις ΣΤΟΠ. Προσωπικὸν ἀνάστατον ΣΤΟΠ. Παρὰ ἐπανειλημμένας διαμαρτυρίας ἡμῶν καὶ τῆς Γενικῆς Συνομοσπονδίας 'Εργατῶν 'Ελλάδος διοίκησις ἐξακολουθεῖ διωγμόν μας ΣΤΟΠ. 'Επικαλούμεθα ἄμεσον ὑμετέραν παρέμβασιν πρὸς τερματισμὸν ἐξοντώσεώς μας.

Σύλλογος τῶν 'Υπαλλήλων Τῆς 'Εθνικῆς Τραπέζης.

3. ΤΗΛΕΓΡΑΦΗΜΑ 20ῆς 'Ιανουαρίου 1955.

Διοίκησις Τραπέζης κοινοποιεῖ ἀπολύσεις δυνάμει ἀποφάσεων τέως 'Υπουργοῦ 'Εργασίας κ. 'Ελευθερίου Γονῆ ΣΤΟΠ. Αἰτοῦμεν ἀναστολὴν ἀποφάσεων τέως 'Υπουργοῦ ΣΤΟΠ. 'Αναφερόμεθα ραδιοφωνικὴν καὶ διὰ Τύπου δήλωσιν κ. 'Υπουργοῦ 'Εργασίας ὅτι Διοίκησίς μας θὰ καταβάλη ἡμέτερον προσωπικὸν αὔξησιν 10% πλέον τῆς ὁρισθείσης διὰ τελευταίας ἀποφάσεως αὐξήσεως δὲν ἐπραγματοποιήθη εἰσέτι ΣΤΟΠ.

Μελετᾶται φαλκίδευσις ταύτης ΣΤΟΠ.

Συνεχιζομένη ἄνισος μεταχείρισίς μας ἔναντι ὅλων ἐργαζομένων Χώρας δημιουργεῖ προσωπικόν μας πικρίαν καὶ δικαίαν ἀγανάκτησιν ΣΤΟΠ. Αἰτούμεθα ἄμεσον καὶ ἀποτελεσματικὴν ἐπέμβασίν σας τερματισθῇ ἀδικία καὶ συνεχιζομένη δίωξίς μας.

Σύλλογος 'Υπαλλήλων 'Εθνικῆς Τραπέζης τῆς 'Ελλάδος.

4. ΤΗΛΕΓΡΑΦΗΜΑ 2ας Φεβρουαρίου 1955.

Χορηγηθεῖσα αὔξησις μισθῶν ἀπὸ 1.3.54 εἰς ἅπαντας ἐργαζομένους Χώρας δὲν ἐχορηγήθη εἰσέτι εἰς 'Υπαλλήλους 'Εθνικῆς Τραπέζης παρὰ σχετικὰς δηλώσεις κ. 'Υπουργοῦ 'Εργασίας διὰ τοῦ Τύπου καὶ Ραδιοφώνου τὴν 6ην 'Ιανουαρίου 1955 ΣΤΟΠ. 'Απόφασις χορηγήσεως αὐξήσεως δραχμῶν 128 δὲν ἐκτελεῖται παρὰ Διοικήσεως Τραπέζης ΣΤΟΠ. 'Απολύσεις συνεχίζονται ΣΤΟΠ. Διαμαρτυρόμεθα ἐντόνως δι' ἐμπαιγμόν μας ΣΤΟΠ. 'Απορροῦμεν διὰ μὴ ἐφαρμογὴν ἑκάστοτε κυβερνητικῶν ἀποφάσεων ὑπὲρ ἐργαζομένων μόνον παρὰ Διοικητοῦ 'Εθνικῆς Τραπέζης ΣΤΟΠ. Τοιαύτη τακτικὴ Διοικήσεως Τραπέζης μὴ σεβομένη νόμους Κράτους κρατεῖ ἐν ἀναστατώσει καὶ δημιουργεῖ πικρίαν προσωπικοῦ Τραπέζης.

Σύλλογος 'Υπαλλήλων 'Εθνικῆς Τραπέζης τῆς 'Ελλάδος.

5. ΤΗΛΕΓΡΑΦΗΜΑ 5ης Φεβρουαρίου 1955.

Κατ' ἐγκύρους πληροφορίας ὑπογραφεῖσα ἀπόφασις ὑπὸ 'Υπουργοῦ 'Εργασίας ἐρήμην ἐνδιαφερομένων περὶ αὐξήσεως μισθῶν 'Υπαλλήλων 'Εθνικῆς Τραπέζης καὶ 'Αθηνῶν καθιεροῖ ἄνισον μεταχείρισιν ἔναντι 'Υπαλλήλων Τραπεζῶν 'Ελλάδος καὶ 'Αγροτικῆς ΣΤΟΠ. Μέγα ποσοστὸν οἰκογενειαρχῶν 'Υπαλλήλων ἐξηρέθη πάσης αὐξήσεως ΣΤΟΠ. Διαμαρτυρόμενοι ζητοῦμεν ἄμεσον ἐπέμβασιν ὑμῶν δι' ἐφαρμογὴν ἰδίας μεταχειρίσεως μὲ 'Υπαλλήλους Τραπεζῶν 'Ελλάδος καὶ 'Αγροτικῆς.

Σύλλογος 'Υπαλλήλων 'Εθνικῆς Τραπέζης.

Σημ. «Τραπεζιτικῆς». — Τὰ ἀνωτέρω τηλεγραφήματα ἐδημοσιεύθησαν καὶ εἰς τὸν ἡμερήσιον τύπον.

## ΜΙΑ ΑΝΕΚΤΙΜΗΤΟΣ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΕΘΝΙΚΗΝ ΤΡΑΠΕΖΑΝ

# Η ΥΠΟΜΝΗΣΙΣ ΤΗΣ ΕΘΝΙΚΗΣ ΤΗΣ ΙΣΤΟΡΙΑΣ

### Ἡ τελευταία διάλεξις τοῦ κ. ΜΕΣΣΗΝΕΖΗ εἰς τὸν «Παρνασσὸν»

Ὁ συνταξιοῦχος συνάδελφὸς μας κ. Διονύσιος Μεταξᾶς Μεσσηνέζης, συνεχίζων τὸ παλαιὸν ἔργον τῆς διὰ διαλέξεων διαρκοῦς προβολῆς τῆς ἱστορίας τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης ὡμίλησε τὸ προπαρελθὸν Σάββατον 15ην τρέχοντος, εἰς τὸν «Παρνασσὸν» διὰ τὴν συμβολὴν τοῦ πρώτου Βασιλέως μας Ὄθωνος καὶ τοῦ πατρός του Λουδοβίκου τοῦ Α΄. Βασιλέως τῆς Βαυαρίας εἰς τὴν ἵδρυσιν τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης.

Τὴν βαρυσήμαντον αὐτὴν διάλεξιν τοῦ κ. Μεσσηνέζη ἐτίμησε διὰ τῆς παρουσίας του ἡ Α.Β.Υ. ὁ Πρίγκηψ Γεώργιος ὁ ὁποῖος εἶχε τιμήσει εἰς τὸ παρελθὸν καὶ μίαν ἄλλην ἐκ τῶν διαλέξεων τοῦ ἐκλεκτοῦ αὐτοῦ λειτουργοῦ τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης, ἐκείνην ποὺ εἶχε δώσει εἰς τὴν Ἀρχαιολογικὴν Ἑταιρείαν, εἰς τὰς 5 Φεβρουαρίου 1952 πρὸς ἑορτασμὸν τῆς 110ης ἐπετείου ἀπὸ τῆς ἡμέρας ἐνάρξεως τῶν ἐργασιῶν τοῦ αἰωνοβίου Ἱδρύματος.

Ἐπίσης τὴν ἐφετεινὴν διάλεξιν παρηκολούθησαν καὶ οἱ Ἀκαδημαϊκοὶ κ.κ. Ἐξαρχόπουλος, Καλιτσουνάκης, Κουγέας Τριανταφυλλόπουλος καὶ Τρικκαλινὸς ἐκ μέρους τῆς Ἀκαδημίας Ἀθηνῶν, ἡ ὁποία, μετὰ τὴν προαναφερθεῖσαν διάλεξιν τοῦ 1952, ἀπένειμε, τὸν Δεκέμβριον τοῦ 1952, τὸν πρῶτον ἔπαινον τοῦ ἔτους ἐκείνου εἰς τὸν κ. Μεσσηνέζην, διὰ τὸ ἱστοριοδιφικόν του ἔργον.

Ὡσαύτως παρέστησαν πολλοὶ Καθηγηταὶ τοῦ Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν μὲ ἐπικεφαλῆς τὸν Πρύτανιν κ. Βλυσίδην.

Τέλος ἡ μεγάλη αἴθουσα τοῦ «Παρνασσοῦ» εἶχε πλημμυρίσει καὶ ἀπὸ ἄλλα ἐκλεκτὰ μέλη τοῦ πνευματικοῦ μας κόσμου καὶ τῆς ἀθηναϊκῆς κοινωνίας καὶ τῆς Βασιλικῆς Αὐλῆς ἀκόμη, ὅπως εἶναι ἡ ἐπὶ τῶν τιμῶν τῆς Βασιλίσσης κυρία Ἑλένη Τρικούπη.

Ὁ κ. Μεσσηνέζης ἀφοῦ ὡμίλησε διὰ τὸν κ. Διοικητὴν, ὅστις συνέβαλεν ἐν μέρει εἰς τὰ ἔξοδα μεταβάσεώς του εἰς Μόναχον, πρὸς ἀνεύρεσιν καὶ ἀξιοποίησιν τῶν ἐκεῖ εὑρισκομένων ἀνεκδότων, αὐθεντικῶν καὶ ἐπισήμων ἐγγράφων τῶν ἀναφερομένων εἰς τὴν ἱστορίαν τῆς ἱδρύσεως τῆς Ἐθ.Τραπέζης ἀνέπτυξε μὲ τέχνην, γλαφυρότητα καὶ ἀνωτέραν πνοὴν τὰ θέματα τῆς ὁμιλίας του, ἐκ τῶν ὁποίων τὸ κυριώτερον ἦτο ἀκριβῶς τὸ ἐνδιαφέρον τὴν Τράπεζαν, καταχειροκροτηθεὶς ἐπανειλημμένως καὶ ἐνθουσιωδῶς ἀπὸ τὸ ἐκλεκτὸν καὶ πυκνὸν ἀκροατήριόν του, κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς ὁμιλίας του.

Παραθέτομεν ἐδῶ ἕνα ἀπὸ τὰ σημεῖα τῆς ἐν λόγῳ ὁμιλίας ποὺ ἀφοροῦν τὴν Τράπεζαν, τὸ ὁποῖον παρεχώρησεν εὐγενῶς εἰς τὴν «Τραπεζιτικήν» ὁ παλαιὸς συνεργάτης της :

Ὁ Βασιλεὺς Λουδοβῖκος ὁ Α΄. τῆς Βαυαρίας, ὁ πατὴρ τοῦ Ὄθωνος, ὁ μέγιστος«ἐστεμμένος» φιλέλλην ὅλου τοῦ κόσμου καὶ ὅλων τῶν ἐποχῶν, συνέβαλε πολὺ εἰς τὴν ἵδρυσιν τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης, τῆς ὁποίας ἦταν ἕνας ἀπὸ τοὺς πρώτους μετόχους, μὲ 273 μετοχάς. Προήγαγε τὴν ἀνάπτυξίν της, ὅπως τὸ ἐπιβεβαιώνει καὶ ὁ πρῶτος Διοικητής της ὁ κ. Γεώργιος Σταῦρος, σὲ μερικὲς ἀπὸ τὶς ἀνέκδοτες ἐπιστολὲς ποὺ ηὗρα στὰ Μυστικὰ Ἀρχεῖα τῆς Βαυαρίας.

**Ἡ Α.Β.Υ. ὁ πρίγκηψ Γεώργιος συγχαίρων τὸν κ. Μεσσηνέζην, μετὰ τὸ τέλος τῆς διαλέξεώς του περὶ τῆς Ἱστορίας τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης. Ἀριστερὰ τοῦ Πρίγκηπος ὁ Πρύτανις τοῦ Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν κ. Βλησίδης**

Ἀλλά, τὴν ἰδέαν νὰ βοηθήσῃ εἰς τὴν Ἵδρυσιν τῆς πρώτης Ἑλληνικῆς Τραπέζης, τοῦ τὴν ἐνέπνευσεν ὁ γυιός του, ὁ Ὄθων. Ἔχω ὑπ' ὄψει μου ὅλες τὶς ἐπιστολὲς ποὺ ἔστειλε στὸν πατέρα του ἀπὸ τὶς ἀρχὲς τοῦ 1840 ἕως τὸ τέλος τοῦ 1841, δηλαδὴ στὴν περίοδο ποὺ συνεζητήθη καὶ ἐπραγματοποιήθη ἡ ἵδρυσις τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος. Στὶς ἐπιστολὲς αὐτὲς ὁ Ὄθων παρουσιάζεται ἀνάγλυφα ὡς ὁ πρωτεργάτης τῆς Τραπέζης. Εἶναι ὅλες ἐκτεταμένες, γεμάτες πολλὲς ἐνδιαφέρουσες λεπτομέρειες.

Τὸν Ὀκτώβριον καὶ Νοέμβριον τοῦ 1840 τοῦ στέλνει τρεῖς ἐπιστολὲς ὅπου ὁμιλεῖ διὰ μακρῶν περὶ τῆς ἀνάγκης νὰ συσταθῇ τὸ Ἵδρυμα αὐτὸ καὶ προσπαθεῖ νὰ πείνῃ ὅπως τὸ Βαυαρικὸν Κράτος ἐγγραφῇ ὡς μέτοχος τῆς Τραπέζης. Στὶς 16 Νοεμβρίου γράφει ἐν ἐπιλόγῳ ἐπιστολῆς του τὰ ἑξῆς :

«Ἡ πρὸς ἐμὲ ἀγάπη τοῦ Ἑλληνικοῦ Λαοῦ καὶ ἡ ἡσυχία τῆς Χώρας κινδυνεύουν ἂν δὲν κατωρθώσωμεν νὰ ἱδρύσωμεν τὴν Τράπεζαν· δώδεκα ἕως δέκα πέντε χιλιάδες ἄνθρωποι ἀπὸ διαφόρους ἐπαρχίας ζητοῦν δάνεια. Καὶ ὑπάρχει φόβος νὰ διαδώσουν οἱ ἰντριγκάλιάδες Ἑλλήνων θὰ σᾶς εὐλοτῆς δυστυχίας τοῦ Λαοῦ μου, ἐὰν δὲν ἱδρυθῇ ἡ Τράπεζα. Χιλιάδες Ἑλλήνων θὰ σᾶς εὐλογοῦν, ἀγαπητέ μου πατέρα, ἐὰν τοὺς βοηθήσητε καὶ αὐτὴν ἀκόμην τὴν φοράν».

Ὕστερα ἀπὸ πέντε μῆνες, ἀφοῦ δὲν κατώρθωσε ἐν τῷ μεταξὺ ὁ Ὄθων, παρ' ὅλες τὶς ἀλλεπάλληλες καὶ τόσον θερμὲς παρακλήσεις του, νὰ πείσῃ, μέσῳ τοῦ πατρός του, τὸ Βαυαρικὸν Κράτος νὰ ἐνδιαφερθῇ διὰ τὴν Ἵδρυσιν τῆς Τραπέζης,γράφει, στὸν πατέρα του πάντοτε, τὰ ἀκόλουθα, στὶς 15 Ἀπριλίου 1841 :

«Ἀπεφάσισα πρὸ ὀλίγου καιροῦ νὰ ἱδρύσω τὴν Ἐθνικὴν Τράπεζαν τῆς Ἑλλάδος, ὁμοίαν περίπου μὲ τὴν Ἐθνικὴν Τράπεζαν τῆς Βαυαρίας. Πρὸς τοῦτο διέταξα νὰ δημοσιευθοῦν οἱ ἀναγκαῖοι νόμοι καὶ τὸ Καταστατικόν, γιὰ νὰ ἐπισπεύσω τὸ πρᾶγμα. Δὲν ὑπάρχει πλέον ἀνάγκη, ἀγαπητέ μου πατέρα, νὰ σᾶς γράψω πάλιν διὰ τὴν σπουδαιότητα αὐτοῦ τοῦ Ἱδρύματος. Σᾶς συνιστῶ θερμῶς νὰ συμμετάσχητε καὶ Σεῖς προσωπικῶς εἰς αὐτὸ καὶ νὰ παρακινήσητε νὰ κάνουν τὸ ἴδιον ὅσον τὸ δυνατὸν περισσότεροι ἀπὸ τοὺς συγγενεῖς μου καὶ γενικῶς τοὺς Βαυαρούς. Τὸ παράδειγμά Σας θὰ εἶναι τοσοῦτον μᾶλλον χρήσιμον, ἐπειδὴ ἡ Ἑλλὰς ἔχει κυρίως ἀνάγκην ξένων κεφαλαίων καὶ ἐπειδὴ εἶμαι ὑποχρεωμένος νὰ ἀποθέσω τὰς ἐλπίδας μου κυρίως εἰς τὴν Βαυαρίαν. Μία ἐν θάρρυνσις, προφορικὴ ἢ ἔμπρακτος, ἐκ μέρους τοῦ Πολυαγαπημένου Βασιλέως εἶναι ἀπαραίτητος. Πρὸς τοῦτο κατέβαλα κάθε προσπάθεια διὰ νὰ ἐπιτύχω τὴν ταχεῖαν πραγματοποίησιν τοῦ σκοποῦ μου.

Διὰ νὰ μὴν χάσω τὸ προσεχὲς ἀτμόπλοιον, ἀφοῦ ἀσχολήθηκα σήμερα, ἐπὶ δύο ὧρες, μὲ διάφορα ἄλλα καθήκοντα, ἐργάσθηκα χωρὶς διακοπὴν ἐπὶ δώδεκα ὧρες διὰ τὴν τελικὴν διατύπωσιν τοῦ Καταστατικοῦ τῆς Τραπέζης, μόλις μοῦ τὸ παρουσίασαν, καὶ εἰς τὸ ὁποῖον ἔλειπαν πολλὰ σπουδαῖα σημεῖα. Ἕως τῆς 10½ ἡ ὥρα τὸ βράδυ, δὲν ἔφαγα τίποτα ὅλη τὴν ἡμέρα, οὔτε πρόγευμα, οὔτε γεῦμα. Ἐργαζόμενος συνεχῶς ἐπῆρα μόνον λίγο ψωμί, νερὸ καὶ λεμονάδα. Συνεχίζω τώρα τὰς εὐχὰς ἑνὸς πιστοῦ καὶ ἐργατικοῦ θεράποντος, προσθέτω στὶς συστάσεις μου καὶ τὴν αἴτησίν μου περὶ βοηθείας τῆς Τραπέζης».

Ὁ Λουδοβῖκος, κατόπιν τούτου, ἐγγράφεται ἀμέσως ὡς μέτοχος εἰς τὴν Ἐθνικὴν Τράπεζαν τῆς Ἑλλάδος διὰ ποσὸν 200.000 (διακοσίων χιλιάδων). Καὶ ὁ Ὄθων τὸν εὐχαριστεῖ στὶς 27 Μαΐου :

«Ἡ ἀπόφασίς σας ἡ τόσον ὑποχρεωτικὴ νὰ συμμετάσχητε εἰς τὴν Ἵδρυσιν τῆς Τραπέζης μὲ πληροῖ μεγάλης χαρᾶς. Οἱ Ἕλληνες εἰς τοὺς ὁποίους ἀνεκοίνωσα τὴν εὐχάριστον αὐτὴν εἴδησιν συνεμερίσθησαν τὴν χαράν μου. Σᾶς παρακαλῶ νὰ ἀνακοινώσητε καὶ Σεῖς εἰς τὸν Βαυαρικὸν Λαὸν τὴν ἀπόφασίν Σας, ὥστε τὸ παράδειγμά Σας νὰ εὕρῃ μιμητάς».

Τελειώνουσα τὸ σημείωμα αὐτό, ἡ «ΤΡΑΠΕΖΙΤΙΚΗ» ρίπτει τὴν ἰδέαν ὅπως παρακληθῇ ὁ κ. Μεσσηνέζης ἀπὸ τὸν Σύλλογον τῶν ὑπαλλήλων τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης νὰ ἐπαναλάβῃ τὴν ἐθνικῆς σημασίας διάλεξίν του καὶ εἰς τὴν αἴθουσαν διαλέξεων τῆς Λέσχης τῶν Ὑπαλλήλων μας, πρὸς τόνωσιν τοῦ αἰσθήματος σεβασμοῦ αὐτῶν πρὸς τὰς τιμίας παραδόσεις τοῦ Ἱδρύματος.

«Η ΤΡΑΠΕΖΙΤΙΚΗ»

## Η ΔΙΩΞΙΣ ΤΩΝ ΣΥΝΔΙΚΑΛΙΣΤΩΝ ΤΗΣ ΕΘΝΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

Κατὰ τὴν τελευταίαν διετίαν, ἀπὸ τῆς συγχωνεύσεως τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος μέχρι σήμερον ἀπελύθησαν ἄριστοι καὶ ἐπιστημονικῶς καταρτισμένοι ὑπάλληλοι μὲ μόνον αἰτιολογικὸν ὅτι οὗτοι ὡς ἐκπρόσωποι τοῦ Σώματος τῶν ὑπαλλήλων τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος ἢ προσκείμενοι πρὸς τοὺς ὡς ἄνω ἐκπροσώπους ,ὕψωσαν φωνὴν διαμαρτυρίας διὰ τὴν ἄνισον μεταχείρισιν τοῦ προσωπικοῦ τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης.

Ἐὰν ἐξετασθῶσιν οἱ ἀτομικοὶ φάκελλοι τῶν οὕτω ἀπολυθέντων ὑπαλλήλων θὰ ἐξακριβωθῇ ὅτι πρόκειται περὶ ἀρίστων ἀπὸ πάσης πλευρᾶς ὑπαλλήλων καὶ τὸ μόνον ἁμάρτημά των εἶναι ὅτι ἡγοῦντο τοῦ Σωματείου τῶν Ὑπαλλήλων τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος ἢ ἦσαν προσκείμενοι πρὸς τὴν ὡς ἄνω ἡγεσίαν. Ἡ συνείδησις κάθε λογικοῦ ἀνθρώπου ἐξετάζοντος τοὺς ἀτομικοὺς φακέλλους τῶν ἀπολυθέντων λόγῳ συνδικαλιστικῆς δράσεως ὑπαλλήλων θὰ ἐξεγερθῇ διότι, ἄριστοι ὑπάλληλοι ἐρίφθησαν εἰς τοὺς δρόμους ὡς μὴ ἀρεστοὶ εἰς τὸν κ. Διοικητήν.

## ΤΟ ΤΑΜΕΙΟΝ ΣΥΝΤΑΞΕΩΣ ΑΠΟΔΕΧΕΤΑΙ ΤΗΝ ΕΙΣΠΡΑΞΙΝ ΚΑΙ ΑΠΟΔΟΣΙΝ ΤΩΝ ΕΙΣΦΟΡΩΝ ΤΩΝ ΣΥΝΤΑΞΙΟΥΧΩΝ ΠΡΟΣ ΤΟ Τ.Υ.Π.Ε.Τ. ΑΠΟ 1)1)1955

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΙΣ ΤΟΥ ΤΥΠΕΤ ΠΡΟΣ ΤΑ ΜΕΛΗ ΤΟΥ

**Ἐν συνεχείᾳ τῆς ἀπὸ 14 Δεκεμβρίου π.ἔ. ἀνακοινώσεώς μας, γνωρίζομεν ὑμῖν, ὅτι τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον τοῦ Τ.Υ.Π.Ε.Τ., πρὸς ἀμβλυνσιν τῶν μεταξὺ αὐτοῦ καὶ τοῦ Ταμείου Συντάξεων Προσωπικοῦ τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης σχέσεων καὶ πρὸς φιλικὸν διακανονισμὸν τῆς ἐπιδίκου διαφορᾶς, ἀπεφάσισεν ὅπως παραιτηθῇ ἐπὶ τοῦ παρόντος τοῦ δικογράφου τῆς κατὰ τοῦ ἐν λόγῳ Ταμείου ἀγωγῆς, ὑπὸ τὴν προϋπόθεσιν ὅτι τὸ Ταμεῖον Συντάξεων θὰ ἐξακολουθήσῃ ἐνεργοῦν, ἀπὸ τοῦ ἀρξαμένου ἔτους 1955, τὰς ὑπὲρ τοῦ ἡμετέρου Ταμείου κρατήσεις ἐξ εἰσφορῶν καὶ ὀφειλῶν τῶν μελῶν του Συνταξιούχων καὶ θὰ καταβάλλῃ ἡμῖν ταύτας ἀνελλιπῶς κατὰ μῆνα καὶ ὅτι τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον τούτου θὰ καταβάλῃ πᾶσαν προσπάθειαν διὰ τὴν ἐντὸς συντόμου χρονικοῦ διαστήματος ρύθμισιν τῆς μέχρι τῆς 31)12)54 ὑφισταμένης ὀφειλῆς του πρὸς ἡμᾶς ἐκ δραχμῶν νέων περίπου 1.950.000.**

**Τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον τοῦ Ταμείου Συντάξεων, διὰ τοῦ ὑπ' ἀριθ. 277)43 τῆς 14ῆ 1)55 ἐγγράφου του, μᾶς ἐγνώρισεν ὅτι ἀποδέχεται τὴν ὑπὸ τὰς ἀνωτέρω προϋποθέσεις παραίτησίν μας ἐκ τοῦ δικογράφου τῆς ἀγωγῆς.**

**Κατόπιν τῶν ἀνωτέρω, αἱ κρατήσεις ἐξ εἰσφορῶν καὶ ὀφειλῶν τῶν Συνταξιούχων μελῶν τοῦ Τ.Υ.Π.Ε.Τ. θὰ ἐξακολουθήσωσιν ἐνεργούμεναι ἀπὸ τοῦ μηνὸς Ἰανουαρίου ἐ. ἔ. ὡς καὶ πρότερον παρὰ τοῦ Ταμείου Συντάξεων.**

## ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ ΤΩΝ ΣΥΝΑΔΕΛΦΩΝ

Ἀπαραίτητος καθίσταται ἡ λῆψις μέτρων διὰ τὴν πρόσληψιν τῶν παιδιῶν τῶν συναδέλφων παρὰ τῆς Τραπέζης. Σκόπιμον κρίνομεν ὅπως, τὰ λαβόντα μέρος εἰς τὸν εἰσαγωγικὸν διαγωνισμὸν προτιμηθῶσιν. Τὸ μέτρον τοῦτο ἄλλωστε ἐφήρμοζεν ἀνέκαθεν ἡ Ἐθνικὴ Τράπεζα τῆς Ἑλλάδος.

ΔΙΑ ΤΟΝ ΠΡΟΜΗΘΕΥΤΙΚΟΝ ΣΥΝ)ΣΜΟΝ

Διὰ μιᾶς κοινῆς ἀνακοινώσεως ἀπὸ 24. 11. 54 ὁ Σύλλογος καὶ ὁ Συν)σμὸς ἀνελάμβανον τὴν ὑποχρέωσιν ἔναντι τοῦ προσωπικοῦ «ὅτι ὁ δεύτερος δὲν θὰ ἐνεργήσῃ κράτησιν κατὰ τὸν Ἰανουάριον ἢ Φεβρουάριον ἢ Μάρτιον ἐ. ἔ. καὶ τοῦτο ἵνα διατηρηθῇ τὸ ἔθιμον τῆν ἀναστολῆς τῶν κρατήσεων ὑπὲρ αὐτοῦ, κατὰ τὰς ἑορτὰς Χριστουγέννων καὶ Πάσχα ὅπερ οὗτος δὲν ἔπραξεν κατὰ τὸν παρελθόντα Δεκέμβριον».

Ἤδη εἰσήλθομεν εἰς τὸν δεύτερον μῆνα καὶ ἐντολὴ διὰ τὴν ἀναστολὴν τῆς ἐν λόγῳ κρατήσεως δὲν ἐδόθη.

Δεδομένου ὅτι θὰ ἐπακολουθήσῃ καὶ ἡ ἀναστολὴ τῆς κρατήσεως λόγῳ τοῦ Πάσχα φρονοῦμεν ὅτι ἔδει ἡ τῶν Χριστουγέννων νὰ εἶχε τακτοποιηθῇ.

Πάντως ἐλπίζομεν ὅτι ὁ Προμηθευτικὸς Συν)σμὸς «θὰ ἔχῃ κάμει τὸν λογαριασμόν του».

**ΤΡΑΠΕΖΙΤΙΚΗ,**

**ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΚΔΟΣΙΣ**

**Ὑπεύθυνος ἐπὶ τῆς ὕλης : ΑΝΑΣΤ. Δ. ΚΑΡΑΓΙΑΝΝΗΣ Ἁγίας Λαύρας 71 (Τέρμα Πατησίων)**

**Προϊστάμενος Τυπογραφείου Κλεάνθης Φραγκιδάκης Ἁγ. Φανουρίου 47.**

# ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΥΠΑΛΛΗΛΩΝ ΤΗΣ ΕΘΝΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

## ΙΣΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΤΗΣ 31ης ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 1954

ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΝ

| | | | |
|---|---|---|---|
| ΤΑΜΕΙΟΝ | | | 16.051.65.— |
| ΕΘΝΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ ΕΛΛΑΔΟΣ ΚΑΙ ΑΘΗΝΩΝ | | | |
| Λ)σμὸς 500028 Συλλόγου .....Δρ. | | 5.160.45 | |
| Λ)σμὸς 500093 «ΤΡΑΠΕΖΙΤΙΚΗΣ».. » | | 794.— | 5.954.45 |
| ΧΡΕΟΓΡΑΦΑ | | | |
| 'Υπόλοιπον 31)12)1953 ..... » | 2.253.917 | | |
| 'Αγοραὶ ἔτους 1954 ..... » | 30.000 | 2.283.917 | |
| Μεῖον 'Αξίας πωληθέντων Μετοχῶν.. » | | 160.814 | |
| | | 2.123.103 | |
| Πλέον διαφορᾶς ἐξ ἀναγωγῆς εἰς τιμὴν 31.12.54 .. .. .. .. .. .. .. » | | 159.046 | 2.282.149.— |
| ΑΚΙΝΗΤΑ | | | |
| 'Οδοῦ Ροὺζβελτ 60 ..... » | | | |
| 'Ακίνητον ἐν Σπέτσαις κληροδοτήματος Δ. Μπούμπουλη ..... » | | 18.506.20— | 18.507.20 |
| ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ | | | |
| 'Υπόλοιπον τῇ 31.12.53 ..... » | | 5.000 | |
| 'Αγοραὶ ἔτους 1954 ..... » | | 8.125 | 13.125.— |
| ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ | | | |
| 'Υπόλοιπον τῇ 31.12.53 ..... » | | 72.000 | |
| Προσθῆκαι ἔτους 1954 ..... » | | 6.903 | 78.903.— |
| ΕΚΚΡΕΜΕΙΣ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΙ | | | |
| Χρεωστικὰ ὑπόλοιπα ..... » | | | 280.153.50 |
| | | | 2.694.843.80 |

ΠΑΘΗΤΙΚΟΝ

| | | |
|---|---|---|
| ΠΕΡΙΟΥΣΙΑ ..... | Δρχ. | 2.525.117.60 |
| ΛΟΓ)ΣΜΟΣ «ΤΡΑΠΕΖΙΤΙΚΗΣ» ..... | » | 794.— |
| ΕΚΚΡΕΜΕΙΣ ΛΟΓ)ΣΜΟΙ ..... | » | 168.932.20 |
| Πιστωτικὰ ὑπόλοιπα | | |
| | | 2.694.843.80 |

'Εν 'Αθήναις τῇ 26 'Ιανουαρίου 1955

Οἱ 'Ελεγκταὶ
Κ. ΠΟΛΙΤΗΣ
Γ. ΘΕΟΔΩΡΙΔΗΣ

'Ο Πρόεδρος
Μ. ΤΣΟΥΔΕΡΟΣ

'Ο 'Εντετ. Σύμβουλος
Α. ΜΠΟΓΔΑΝΟΣ

'Ο Λογιστὴς
Ε. ΒΑΜΒΑΚΑΣ

## 'Ανάλυσις μερίδος, "Εσοδα καὶ "Εξοδα τῆς 31ης Δεκεμβρίου 1954

ΕΞΟΔΑ

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| ΕΞΟΔΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΕΩΣ | | | | |
| Μισθοδ. προσ. Συλλόγ. καὶ λοιπῆς | Δρχ. | 172.745.— | | |
| 'Αντίτιμον Συσσιτίου Προσ)κοῦ... | » | 11.984.80 | | |
| "Εκτακτα ἐπιδόματα ... » ... | » | 5.905.— | | |
| Καταβολαὶ εἰς τὸ Ι.Κ.Α. ..... | » | 27.723.80 | | |
| Θέρμανσις ..... | » | 25.280.— | | |
| "Υδρευσις ..... | » | 3.713.85 | | |
| Φωτισμὸς — Κίνησις ..... | » | 22.642.40 | | |
| Συνδρομαὶ Τηλεφώνων ..... | » | 13.782.45 | | |
| Ταχυδρομικὰ — Τηλεγραφικὰ .... | » | 2.612.30 | | |
| "Εξοδα συντηρήσεως ἀκινήτων .... | » | 8.956.— | | |
| "Εξοδα συντηρήσεως 'Εστιατορίου | » | 51.351.55 | | |
| "Εξοδα καθαριότητος Κατ)τος .... | » | 3.099.30 | | |
| "Εξοδα συντηρήσεως ἐπίπλων καὶ σκευῶν ..... | » | 275.50 | | |
| "Εξοδα ψυχαγωγίας Μελῶν ..... | » | 7.887.50 | | |
| 'Υλικὸν Γραφείου καὶ "Εντυπα ... | » | 6.878.10 | | |
| Συνδρομαὶ εἰς ἐφημερίδας καὶ περιοδικὰ ..... | » | 6.485.— | | |
| Εἰσφοραὶ — Βοηθήματα — Φιλοδωρήματα — Σεισμοπαθεῖς ..... | » | 74.921.60 | | |
| Βοηθήματα εἰς οἰκογενείας θνησκόντων Συναδέλφων ..... | » | 10.826.— | | |
| Διάφορα ἔξοδα ..... | » | 26.492.95 | | |
| "Εξοδα Γραφείου Δ. Σ. ..... | » | 25.312.20 | | |
| "Εξοδα δημοσιεύσεων καὶ ἐκτυπώσεων ἀνακοινώσεων ..... | » | 3.500.— | | |
| 'Αμοιβαὶ Δικηγόρων—"Εξοδα δικῶν | » | 1.217.60 | 513.592.90 | |
| "Εξοδα συνελεύσεων καὶ ἀρχαιρεσιῶν ..... | » | 39.504.35 | | |
| "Εξοδα 'Αντιπροσωπειῶν 'Υπ)των | » | 11.594.80 | 51.099.15 | 564.692.05 |
| ΕΞΟΔΑ ΣΥΝΔΙΚΑΛΙΣΤΙΚΩΝ ΑΓΩΝΩΝ..... | | | | 79.870.30 |
| ΔΙΑ ΤΗΝ ΕΚΔΟΣΙΝ ΤΗΣ «ΤΡΑΠΕΖΙΤΙΚΗΣ» ..... | | | | 51.000.— |
| ΦΟΡΟΙ ΔΗΜΟΣΙΟΥ ..... | | | | 18.259.— |
| | | | | 713.821.35 |

ΕΣΟΔΑ

| | | | |
|---|---|---|---|
| ΣΥΝΔΡΟΜΑΙ ΚΑΙ ΔΙΚΑΙΩΜΑ ΕΓΓΡΑΦΗΣ ΜΕΛΩΝ κλπ. | | | |
| α) Διοικήσεως — Κεντρικοῦ Κ)τος | Δρχ. | 210.797.75 | |
| β) Καταστημάτων περιφερείας 'Αθηνῶν — Πειραιῶς ..... | » | 50.669.60 | |
| γ) 'Εθνικῆς Κτηματικῆς Τραπέζης | » | 36.613.10 | |
| | | 298.080.45 | |
| δ) Λοιπῶν Καταστημάτων ..... | » | 108.950.20 | 407.030.65 |
| ΤΟΚΟΙ — ΤΟΚΟΜΕΡΙΔΙΑ — ΜΕΡΙΣΜΑΤΑ | | | |
| Τόκοι Λ)σμοῦ 500028 ..... | » | 210.— | |
| Μερίσματα Μετοχῶν μας ..... | » | 68.706.30 | 68.916.30 |
| ΛΟΙΠΑ ΕΣΟΔΑ | | | |
| 200 δρχ. εἰσφορὰ ὑπὲρ Γ.Σ.Ε.Ε... | » | 10.40 | |
| Διάφορα ἔσοδα ..... | » | 69.357.30 | 69.367.70 |
| ΜΕΤΑΦΕΡΟΜΕΝΑ ΕΙΣ ΠΕΡΙΟΥΣΙΑΝ ..... | | | 168.506.70 |
| | | | 713.821.35 |

'Εν 'Αθήναις τῇ 26 'Ιανουαρίου 1955

Οἱ 'Ελεγκταὶ
Κ. ΠΟΛΙΤΗΣ
Γ. ΘΕΟΔΩΡΙΔΗΣ

'Ο Πρόεδρος
Μ. ΤΣΟΥΔΕΡΟΣ

'Ο 'Εντετ. Σύμβουλος
Α. ΜΠΟΓΔΑΝΟΣ

'Ο Λογιστὴς
Ε. ΒΑΜΒΑΚΑΣ

# ΥΠΟΛΟΙΠΑ ΕΚΚΡΕΜΩΝ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΩΝ ΤΗΣ 31ης ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 1954

ΧΡΕΩΣΤΙΚΑ

| | | |
|---|---|---|
| Δάνεια Προσωπικοῦ | Δρχ. | 3.710.— |
| Διάφοροι ὀφειλαὶ | » | 14.720.— |
| Προκαταβολαὶ ἐπὶ ἀποδόσει λογαριασμοῦ | » | 2.000.— |
| Ὀφειλαὶ Μελῶν ἐκ προκ)λῶν ἀπεργίας Ἰανουαρίου 1953 | » | 550.— |
| Σύλλογος Βοηθητικοῦ Προσωπικοῦ | » | 10.000— |
| Διαχείρισις Ἑστιατορίου | » | 99.173.50 |
| Τ.Υ.Π.Ε.Τ. | » | 150.000.— |
| | Δρχ. | 280.153.50 |

ΠΙΣΤΩΤΙΚΑ

| | | |
|---|---|---|
| Εἰσπραττόμενα δι' ἀξίαν μὴ ἐπιστρεφομένων βιβλίων εἰς τὴν Βιβλιοθήκην τῆς Λέσχης | Δρχ. | 792.— |
| Σύλλογος Ὑπαλλήλων Ἀγροτικῆς Τραπέζης | » | 389.90 |
| Χαρτόσημον | » | 323.— |
| Χαρτόσημον μισθωτῶν ὑπηρεσιῶν | » | 4.627.60 |
| Φόρος 8 % ὑπὲρ Δημοσίου ἐπὶ ἀμοιβῶν Ζ' κατηγορίας | » | 388.— |
| Εἰσφοραὶ Προσωπικοῦ ὑπὲρ Γ.Σ.Ε.Ε. | » | 1.459.— |
| Εἰσφοραὶ Προσ)κοῦ ὑπὲρ Ἐργατικῆς Ἑστίας | » | 432.— |
| Εἰσφοραὶ ὑπὲρ Ταμείου Ἐπικουρ. Ἀσφαλ. Ὑπαλλήλων Ζυθεστιατορίων | » | 1.085.50 |
| Εἰσφοραὶ Προσ)κοῦ ὑπὲρ Ἐργατικῆς Κατοικίας | » | 389.20 |
| Διαφοραὶ ἐξ ἀναγωγῆς Χρεογράφων | » | 159.046.— |
| | » | 168.932.20 |

Ἐν Ἀθήναις τῇ 26 Ἰανουαρίου 1955

Οἱ Ἐλεγκταὶ
Κ. ΠΟΛΙΤΗΣ
Γ. ΘΕΟΔΩΡΙΔΗΣ

Ὁ Πρόεδρος
Μ. ΤΣΟΥΔΕΡΟΣ

Ὁ Ἐντετ. Σύμβουλος
Α. ΜΠΟΓΔΑΝΟΣ

Ὁ Λογιστὴς
Ε. ΒΑΜΒΑΚΑΣ

## ΧΡΕΟΓΡΑΦΑ ΤΗ 31-12-1954

| | | | |
|---|---|---|---|
| 189 | Μετοχαὶ Ἐθνικῆς Τραπέζης πρὸς | 10.600.— | Δρχ. 2.003.400.— |
| 32 | » Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος » | 1.205.— | » 38.560.— |
| 45 | » Ἐθνικ. Κτηματικῆς Τραπέζης » | 255.— | » 11.475.— |
| 50 | » Ἐμπορικῆς Τραπέζης » | 158.— | » 7.900.— |
| 5 | » Τραπέζης Ἀθηνῶν » | 870.— | » 4.350.— |
| 140 | » Ἀσφαλιστικῆς Ἑταιρίας «ΕΘΝΙΚΗ» » | 1.300.— | » 182.000.— |
| 5 | Ὁμολογίαι εἰς χρυσὸν 500 ἑκατ. 5 % 1914 » | 166.— | » 830.— |
| 274 | » Κτηματικῆς Πίστεως 7% 1925 » | 5.50 | » 1.507.— |
| 197 | » Κτηματικῆς Πίστεως 7% 1926 » | 5.50 | » 1.083.50 |
| 1 | » Δανείου Ἐθνικῆς 2, ½% 1904 » | 1.20 | » 1.20 |
| 1 | » Δανείου Ἐθνικῆς 300 ἑκατ' 5% 1920 » | 1.60 | » 1.60 |
| 37 | » Ἀναγκ. Δανείου 6.1)2% 1922 » | 1.10 | » 40.70 |
| 1 | Μετοχὴ Προμ. καὶ Πιστ. Συν)σμοῦ Ὑπαλλ. Ἐθν. Κτημ. » | 1.000.— | » 1.000.— |
| 200 | Ὁμολογίαι Ἐθνικοῦ Παραγωγικοῦ Δανείου » | 150.— | » 30.000.— |
| | | | Δρχ. 2.282.149.— |

Οἱ Ἐλεγκταὶ
Κ. ΠΟΛΙΤΗΣ
Γ. ΘΕΟΔΩΡΙΔΗΣ

Ἐν Ἀθήναις τῇ 26 Ἰανουαρίου 1955
Ὁ Πρόεδρος Μ. ΤΣΟΥΔΕΡΟΣ
Ὁ Ἐντ. Σύμβουλος Α. ΜΠΟΓΔΑΝΟΣ
Ὁ Λογιστὴς Ε. ΒΑΜΒΑΚΑΣ

## ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ ΤΗ 31-12-1954

| | | |
|---|---|---|
| 1. Μουσικὰ ὄργανα | Δρχ. | 1.000 |
| 2. Εἴδη φωτισμοῦ | » | 1.000 |
| 3. Μαγειρικὰ σκεύη καὶ σκεύη Κυλικείου | » | 10.864 |
| 4. Ἔπιπλα Λέσχης | » | 66.039 |
| | Δρχ. | 78.903 |

Οἱ Ἐλεγκταὶ
Κ. ΠΟΛΙΤΗΣ
Γ. ΘΕΟΔΩΡΙΔΗΣ

Ἐν Ἀθήναις τῇ 26 Ἰανουαρίου 1955
Ὁ Πρόεδρος Μ. ΤΣΟΥΔΕΡΟΣ
Ὁ Ἐντετ. Σύμβουλος Α. ΜΠΟΓΔΑΝΟΣ
Ὁ Λογιστὴς Ε. ΒΑΜΒΑΚΑΣ

# ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΔΙΑ ΤΟ ΕΤΟΣ 1955

ΕΣΟΔΑ
ΑΠΟ ΣΥΝΔΡΟΜΑΣ ΚΑΙ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ ΕΓΓ. ΜΕΛΩΝ

| | | | |
|---|---|---|---|
| α) Διοικήσεως καὶ Κεντρικοῦ Κατ)τος | Δρχ. | 375.000 | |
| β) Κατ)των Περιφερείας Ἀθηνῶν — Πειραιῶς | » | 120.000 | |
| γ) Καταστημάτων Ἐπαρχιῶν | » | 225.000 | |
| δ) Ἐθνικῆς Κτηματικῆς Τραπέζης | » | 35.000 | Δρ.755.000 |
| ΑΠΟ ΤΟΚΟΥΣ ΚΑΙ ΜΕΡΙΣΜΑΤΑ | | | » 20.000 |
| ΑΠΟ ΛΟΙΠΑ ΕΣΟΔΑ | | | » 5.000 |
| | | | Δρχ. 780.000 |

ΕΞΟΔΑ

| | | | |
|---|---|---|---|
| ΦΟΡΟΙ ΔΗΜΟΣΙΟΥ | | | Δρχ. 15.000 |
| ΕΞΟΔΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΕΩΣ | | | |
| Μισθοδοσία Προσ)κοῦ Συλλόγου | Δρχ. | 260.000 | |
| Μισθοδοσία προσωπικοῦ Ἑστιατορίου | » | 30.000 | |
| Καταβολαὶ εἰς τὸ Ι.Κ.Α. | » | 15.000 | |
| Θέρμανσις | » | 5.000 | |
| Ὕδρευσις | » | 25.000 | |
| Φωτισμὸς — Κίνησις | » | 15.000 | |
| Συνδρομαὶ Τηλεφώνων | » | 5.000 | |
| Ταχ)κὰ — Τηλεγραφικὰ | » | 10.000 | |
| Ἔξοδα Συντηρήσεως Ἀκινήτων | » | 60.000 | |
| Ἔξοδα συντηρήσεως Ἑστιατορίου | » | 10.000 | |
| Ἔξοδα συντηρήσεως ἐπίπλων καὶ σκευῶν | » | 5.000 | |
| Ἔξοδα καθαριότητος Κατ)τος | » | 10.000 | |
| Ἔξοδα ψυχαγωγίας μελῶν | » | 10.000 | |
| Ἔξοδα Ἑορτῶν κλπ. Ἐθνικῶν Σκοπῶν | » | 40.000 | |
| Ἔξοδα Συνελεύσεων καὶ Ἀρχαιρεσιῶν | » | 8.000 | |
| Ὑλικὸν Γραφείου καὶ Ἔντυπα | » | 7.000 | |
| Συνδρομαὶ εἰς Ἐφημ. καὶ Περιοδ. | » | 15.000 | |
| Εἰσφοραὶ — Βοηθήματα —Φιλοδωρήματα | » | 15.000 | |
| Βοηθήματα εἰς οἰκογ. θνησκ. συν)φων | » | 15.000 | |
| Διάφορα ἔξοδα | » | 20.000 | |
| Ἔξοδα Γραφείου Διοικ. Συμβουλίου | » | 5.000 | |
| Ἔξοδα μορφώσεως | » | 15.000 | Δρχ. 600.000 |
| Ἔξοδα ἀντιπροσωπειῶν Κατ)των | | | |
| ΕΞΟΔΑ ΣΥΝΔΙΚΑΛΙΣΤΙΚΩΝ ΑΓΩΝΩΝ | | | » 100.000 |
| ΔΙΑ ΤΗΝ ΕΚΔΟΣΙΝ ΤΗΣ «ΤΡΑΠΕΖΙΤΙΚΗΣ» | | | » 50.000 |
| ΔΙ' ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ | | | » 10.000 |
| ΔΙΑ ΤΗΝ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗΝ | | | » 5.000 |
| | | | Δρχ. 780.000 |

Οἱ Ἐλεγκταὶ
Κ. ΠΟΛΙΤΗΣ
Γ. ΘΕΟΔΩΡΙΔΗΣ

Ἐν Ἀθήναις τῇ 26 Ἰανουαρίου 1955
Ὁ Πρόεδρος Μ. ΤΣΟΥΔΕΡΟΣ
Ὁ Ἐντ. Σύμβουλος Α. ΜΠΟΓΔΑΝΟΣ
Ὁ Λογιστὴς Ε. ΒΑΜΒΑΚΑΣ

## ΕΚΘΕΣΙΣ

Τῶν Ἐλεγκτῶν τοῦ Συλλόγου τῶν ὑπαλλήλων τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος ἐπὶ τῆς διαχειρίσεως κατὰ τὸ ἔτος 1954.

Πρὸς
Τὴν Γενικὴν Συνέλευσιν
τῶν μελῶν τῆς 3)2)1955

Κύριοι Συνάδελφοι,

Ἐκλεγέντες Ἐλεγκταὶ ὑπὸ τῆς Γενικῆς Συνελεύσεως τῶν μελῶν τοῦ Συλλόγου μας τῆς 21 καὶ 22)2)1954 διὰ τὴν χρῆσιν 1954, προέβημεν εἰς τὸν ἔλεγχον τῆς Διαχειρίσεως τοῦ Συλλόγου διὰ τὸ ὑπόλογον ἔτος.

Ὁ ἐξ ἡμῶν Γεώργιος Θεοδωρίδης ἐμπίπτων εἰς τὰς διατάξεις τοῦ Ν.Δ. 3072)1954 ἔπαυσε νὰ εἶναι μέλος τοῦ Συλλόγου ἀπὸ τῆς 9.10.54. Συνεπῶς ὁ ὑπ' αὐτοῦ ἐνεργηθεὶς ἔλεγχος ἀφορᾷ τὴν διαχείρισιν τοῦ Δ.Σ. μέχρι τῆς ἀνωτέρω χρονολογίας. Διὰ τὸ ὑπόλοιπον χρονικὸν διάστημα τὸν ἔλεγχον ἐνήργησεν ὁ ἕτερος τῶν ἐλεγκτῶν Κωνσταντῖνος Πολίτης.

Ἐκ τοῦ ἐλέγχου διεπιστώθη πλήρης τάξις καὶ ἀκρίβεια εἰς τὰς ἐγγραφὰς εἰς τὰ βιβλία τοῦ Συλλόγου πρὸς τὰ τοῦ Ἰσολογισμοῦ ἀναγραφόμενα κον δύλια.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 26 1 1955

Οἱ Ἐλεγκταὶ
Γ. ΘΕΟΔΩΡΙΔΗΣ
Κ. ΠΟΛΙΤΗΣ

# Η Γ.Σ.Ε.Ε. ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΥΣΑ ΤΗΝ ΣΚΑΙΑΝ ΚΑΙ ΑΔΙΚΟΝ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΙΝ ΤΩΝ ΥΠΑΛΛΗΛΩΝ ΤΗΣ ΕΘΝΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ, ΔΙ' ΥΠΟΜΝΗΜΑΤΟΣ ΤΗΣ

## ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΚΥΒΕΡΝΗΣΙΝ ΖΗΤΕΙ ΤΗΝ ΑΠΟΔΟΣΙΝ ΔΙΚΑΙΟΥ

Πρὸς τὴν
Α.Ε. Πρόεδρον Κυβερνήσεως Στρατάρχην Παπάγον
» Ἀντιπρ. Κυβερνήσεως κ. Σ. Στεφανόπουλον
» Ἀντιπρ. Κυβερνήσεως κ. Π. Κανελλόπουλον
» Ὑπουργὸν Συντονισμοῦ
» Ὑπουργὸν Ἐργασίας
» Ὑπουργὸν Ἐμπορίου
ΕΝΤΑΥΘΑ

Κύριε Πρόεδρε,

Ζητήματα Προσωπικοῦ Ἐθνικῆς Τραπέζης.

Εὐθὺς μετὰ τὴν ἀναγγελίαν τῆς ἀποφασισθείσης συγχωνεύσεως τῶν Τραπεζῶν Ἐθνικῆς καὶ Ἀθηνῶν (Ἰανουάριος 1953), ἡ Κυβέρνησις διὰ τῶν τότε Ὑπουργῶν Συντονισμοῦ καὶ Ἐργασίας, τόσον πρὸς τὴν Βουλὴν ὅσον καὶ πρὸς τὴν Γ.Σ.Ε.Ε. καὶ τὸν Ἀντιπρόεδρον τῆς Διεθνοῦς Συνομοσπονδίας Ἐλευθέρων Ἐργατικῶν Συνδικάτων, παρέσχε τὴν διαβεβαίωσιν (Βλ. Ἐπίσημα πρακτικὰ 20. 1. 53 καὶ Ἀθηναϊκὰς Ἐφημερίδας 23. 1. 53) ὅτι «ἡ συγχώνευσις θ' ἀποβῇ μέτρον λαμπρὸν διὰ τοὺς ὑπαλλήλους» ὅτι ἡ Κυβέρνησις «οὐδέποτε διενοήθη ν' ἀδικήσῃ αὐτοὺς» καὶ τέλος ὅτι «πλὴν πεντήκοντα τὸ πολὺ ἀνωτέρων ὑπαλλήλων τοὺς ὁποίους βαρύνουν ὡρισμέναι εὐθῦναι οὐδεὶς ἐκ τοῦ προσωπικοῦ θὰ θιγῇ καὶ ὅτι τὰ δικαιώματά των (ὑπηρεσιακὴ θέσις, ἀποδοχαί, Ἀσφαλιστικὰ Ταμεῖα κλπ. θὰ παραμείνουν σεβαστά.

Ὅτε ἐκ τῶν διατάξεων τοῦ Νομοσχεδίου «περὶ ρυθμίσεως ζητημάτων τινῶν τοῦ Προσωπικοῦ συγχωνευομένων Ἀνων. Τραπεζιτικῶν Ἑταιριῶν» κατέστη φανερὸν τί προητοιμάζετο διὰ τοὺς ὑπαλλήλους τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης, ἡ Διοίκησις τῆς ΓΣΕΕ, ἔσπευσε διὰ τοῦ ὑπ' ἀριθ. 9537)23)6)53 Ὑπομνήματός της καὶ προφορικῶς νὰ ἐπιστήσῃ τὴν προσοχὴν τῶν μελῶν τοῦ Συντονιστικοῦ Συμβουλίου ἐπὶ τῶν συνεπειῶν ἃς θὰ εἶχεν εἰς βάρος τοῦ Προσωπικοῦ τῆς Τραπέζης ἡ ψήφισις τυχὸν τοῦ ἐν λόγῳ Νομοσχεδίου, δι' οὗ ἀνεγνωρίζοντο εἰς τὸν ἐργοδότην ἐν πλήρει Δημοκρατίᾳ δικτατορικὰ δικαιώματα, νὰ ρυθμίζῃ τοὐτέστιν τὰ πάντα κατὰ τὴν βούλησίν του.

Αἱ ὑποδείξεις τῆς Γ.Σ.Ε.Ε. δὲν εἰσηκούσθησαν, τὸ σχέδιον κατέστη Νόμος τοῦ Κράτους μὲ ἀκόμη περισσοτέρας ἀντεργατικὰς ἢ τὸ ἀρχικὸν σχέδιον διατάξεις καὶ ἀφέθη ὁ Διοικητὴς τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης ἐλεύθερος - θὰ ἐλέγομεν ἀσύδοτος - ν' ἀποφασίζῃ τὸν ἀποκεφαλισμὸν παντὸς ὑπαλλήλου, μὲ ὑποκειμενικὰ καὶ μόνον κριτήρια καὶ ἄνευ περιορισμοῦ τινος ὡς πρὸς τὸν ἀριθμόν, ὑπὸ τὰς εὐλογίας εἰδικῶς συσταθείσης ἐπὶ πούτῳ Ἐπιτροπῆς.

Ἡ λέξις «ἀποκεφαλισμὸς» δὲν εἶναι σχῆμα λόγου ἀφοῦ διὰ τοῦ ἐπακολουθήσαντος χωρισμοῦ εἰς δύο τοῦ Ταμείου Συντάξεως Προσωπικοῦ Τραπεζῶν Ἐθνικῆς, Ἑλλάδος καὶ Κτηματικῆς (Ν.Δ. 2626)53), οἱ ἀπολυόμενοι ὑπάλληλοι τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης οἱ ὁποῖοι «προνομιακῶς ἐστερήθησαν τῆς ἀποζημιώσεως τοῦ Νόμου 2112, ἀφέθησαν ἠσφαλισμένοι εἰς Ὀργανισμόν, διὰ τὸν ὁποῖον ἐλήφθη μέριμνα νὰ μὴν εἶναι εἰς θέσιν νὰ ἐκπληρώνῃ τὰς πρὸς τοὺς συνταξιούχους ὑποχρεώσεις του.

Ὡπλισμένος μὲ παντοδυναμίαν ἐκ τοῦ Ν. Δ. 2510)6.8.53 ὁ Διοικητὴς τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης ἔθεσεν εἰς ἐκτέλεσιν τὸ σχέδιον ἀποδεκατισμοῦ τοῦ Προσωπικοῦ, ἀσεβῶν πρὸς πᾶσαν ἠθικὴν ἀρχήν.

Τὰ συνδικαλιστικὰ στελέχη ἐχαρακτηρίσθησαν ὡς ἀπόβλητα καὶ ἀπελύθησαν ἐκ τῶν πρώτων, ἀδιαφόρως ἂν ἐπρόκειτο περὶ ἐκλεκτῶν ὑπαλλήλων. Ἀκολούθως ἦλθεν ἡ σειρὰ ἄλλων καὶ ἄλλων. Ἀληθὴς ἑκατόμβη εἰς τὴν ὁποίαν οὔτε τὸ ἦθος, οὔτε ἡ ἐργατικότης, οὔτε ἡ ἱστορία ἐν τῇ Τραπέζῃ, οὔτε τὰ πνευματικὰ ἐφόδια τῶν ἀπολυομένων λαμβάνονται ὑπ' ὄψιν. Καὶ ἡ προγραφὴ συνεχίζεται ἀκόμη καὶ σήμερον, δέκα ἓξ ὁλοκλήρους μῆνας μετὰ τὴν ψήφισιν τοῦ Ν. Διατάγματος.

Ἔναντι τοῦ ἀριθμοῦ τῶν πεντήκοντα τὸν ὁποῖον ἀνέφερον οἱ ἁρμόδιοι τότε Ὑπουργοὶ πρὸ ἑνὸς καὶ ἡμίσεος ἔτους, ἔχουν ἀπολυθῆ μέχρι τέλους μηνὸς Νοεμβρίου ἐ.ἔ. ἐκ μόνης τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης, 833, ἀδιακρίτως βαθμοῦ, φύλου, ἱκανοτήτων δελτίου ποιότητος κλπ. Δὲν ἦσαν ὅμως μόνον αὐτοὶ τὰ θύματα τοῦ ἀντιϋπαλληλικοῦ μένους τῆς Διοικήσεως. Καὶ ἐκ τῆς Τραπέζης Ἀθηνῶν ἀπελύθησαν οὐκ ὀλίγοι.

Ἡ Διοίκησις τῆς Γ.Σ.Ε.Ε., ἐκφράζουσα τὴν ὑπερεκχειλίσασαν ἀγανάκτησιν τοῦ κόσμου τῶν ἐργαζομένων, φρονεῖ ὅτι οὐδ' ἐπὶ στιγὴν πλέον δύναται ἡ Κυβέρνησις νὰ μείνῃ ἀδιάφορος ἔναντι τοῦ πρωτοφανοῦς τούτου εἰς βάρος τῶν ὑπαλλήλων τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης ὀργίου.

Ἐνώπιον τῆς ἀσυστόλου ἀπὸ μέρους τῆς Διοικήσεως τῆς Τραπέζης καταχρήσεως τῆς ἐξουσίας ἥτις ἐδόθη αὐτῇ διὰ Νόμου, ἐπιβάλλεται ὅπως ἡ Κυβέρνησις λάβῃ ἀμέσως τὰ ὑπὸ τῶν ἠθικῶν κανόνων καὶ τοῦ Δικαίου ἐπιβαλλόμενα μέτρα καὶ ὡς τοιαῦτα ἡ Διοίκησις τῆς Γ.Σ.Ε.Ε. ἔχει νὰ προτείνῃ τὰ ἑξῆς:

1. Ἀναθεώρησιν τῶν ἀπολύσεων, βάσει ἀντικειμενικῶν κριτηρίων καὶ τοῦ φακέλλου ποιότητος, παρ' Ἐπιτροπῆς συμπεριλαμβανούσης ἐκπροσώπους τῆς ΓΣΕΕ καὶ τοῦ Συλλόγου τῶν Ὑπαλλήλων τῆς Ἐθνικῆς ἢ Ἀθηνῶν, ἀναλόγως τῆς κρινομένης περιπτώσεως.

2. Καθορισμὸν ὑπὸ τῆς Κυβερνήσεως ὡς ἀνωτάτου ὁρίου ἀπολύσεων τοῦ ἀριθμοῦ ἑκατόν, διὰ τὸ προσωπικὸν ἀμφοτέρων τῶν συγχωνευθεισῶν Τραπεζῶν. Εἰς τὸν ἀριθμὸν τοῦτον δὲν θὰ συμπεριληφθῶσιν οἱ καταληφθέντες ὑπὸ τοῦ ὁρίου ἡλικίας.

3. Καταβολὴν ὑπὸ τῆς Τραπέζης τῆς ἀποζημιώσεως τοῦ Ν. 2112 εἰς τοὺς τελικῶς ἀπολυθησομένους, πλὴν τῶν καταβαλομένων ὑπὸ τοῦ ὁρίου ἡλικίας.

4. Ἐπαναφορὰν τῶν λοιπῶν εἰς τὴν σειρὰν ἀρχαιότητος ἣν κατεῖχον πρὸ τῆς ἀπολύσεώς των καὶ καταβολὴν εἰς αὐτοὺς τῆς διαφορᾶς μεταξὺ τῶν ὅσων, κατὰ τὸ διάστημα τοῦτο ἔλαβον ὑπὸ μορφὴν συντάξεως ἢ ἐπιδόματος.

5. Ἔνταξιν τοῦ προσωπικοῦ ἀμφοτέρων τῶν συγχωνευθεισῶν Τραπεζῶν εἰς τὰς ὑπὸ τοῦ νέου Ὀργανισμοῦ προβλεπομένας θέσεις παρ' Ἐπιτροπῆς εἰς ἣν νὰ ἐκπροσωπηθοῦν οἱ Σύλλογοι τοῦ Προσωπικοῦ.

Ἡ Διοίκησις τῆς ΓΣΕΕ θεωροῦσα τὴν τακτοποίησιν τῶν ἀνωτέρω θεμάτων, ἅτινα προεκάλεσεν ἡ παρασχεθεῖσα εἰς τὸν ἐργοδότην ἀσυδοσία, ὡς ζήτημα ἠθικῆς τάξεως διὰ τὴν Κυβέρνησιν, ἐλπίζει ὅτι χάριν τοῦ κύρους τῆς Κυβερνήσεως ἡ ὁποία τοσαύτας διαβεβαιώσεις εἶχε παράσχει, καὶ πρὸς ἀποκατάστασιν ὁμαλότητος εἰς τὸ μεγαλύτερον Πιστωτικὸν Ἵδρυμα τῆς Χώρας, θὰ γίνουν ἀποδεκταὶ αἱ ἐν τῷ παρόντι εἰσηγήσεις.

Μετὰ πλείστης τιμῆς
Ἐντολῇ Διοικήσεως
Ὁ Γεν. Γραμματεὺς
Φ. ΜΑΚΡΗΣ

# ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ ΥΠΗΡΕΣΙΑΣ ΚΑΙ ΕΝΤΑΞΙΣ ΤΟΥ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ ΤΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ

Μᾶς ἐπεβλήθη εἰσηγήσει τοῦ ἐπὶ τῆς Ἐργασίας Ὑπουργοῦ ὁ καταρτισθεὶς ὑπὸ τοῦ κ. Διοικητοῦ ἀναχρονιστικὸς ὀργανισμός.

Ὁ οὕτω καταρτισθεὶς κατὰ τὴν ἀπόλυτον κρίσιν καὶ βουλησιν τῆς παρούσης Διοικήσεως καὶ ἐν ἀπουσίᾳ τῶν ἐκπροσώπων τῶν ἐργαζομένων ἢ ἔστω καὶ τρίτου ἁρμοδίου προσώπου υἱοθετήθη καὶ ἐκυρώθη ἄνευ οὐδεμιᾶς τροποποιήσεως διὰ Β. Δ.

Βαθμοί, μισθοί, ἔνταξις προσωπικοῦ, μεταβατικαὶ διατάξεις, κατάργησιν κεκτημένων δικαιωμάτων (ἐπιδόματα, προσαυξήσεις, κρατήσεις ὑπὲρ Ταμείου Συντάξεων κλπ.) ἐθεσπίσθησαν κατὰ τὴν ἀπόλυτον κρίσιν τοῦ κ. Διοικητοῦ. Ἀπὸ τὴν ἀρχὴν μέχρι τέλους τοῦ ὀργανισμοῦ ὑπάρχει τὸ δύνατον καὶ μόνον τῆς Διοικήσεως ἡ ὁποία εἶναι ὁ ἀπόλυτος ἄρχων διὰ τὴν ρύθμισιν ὅλων τῶν ζητημάτων τοῦ Προσωπικοῦ. Τὸ προσωπικὸν ἐκλήθη νὰ ὑποδουλωθῇ καὶ ὑπεδουλώθη εἰς τὰς ὀρέξεις τοῦ ἐργοδότου.

Αὐτὸν τὸν ὀργανισμὸν ὁ ἁρμόδιος διαιτητὴς μεταξὺ ἐργοδότου καὶ ἐργαζομένων ὑπουργὸς ἐπὶ τῆς Ἐργασίας υἱοθέτησεν ἐν ἀπουσίᾳ τῆς φωνῆς τῶν ἐκπροσώπων τῶν ἐργαζομένων ἐπιτελέσας τὴν ἐντολὴν καὶ μόνον τοῦ ἐργοδότου καὶ διὰ Β. Δ. τὸν ἔφερεν εἰς φῶς πρὸς κατάπληξιν ὅλων τῶν ἐργαζομένων τῆς Χώρας παραδόσας δέσμιον τὸ προσωπικὸν τῆς τέως Ἐθνικῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος εἰς τὴν διάθεσιν τοῦ Ἐργοδότου. Ἐντόνως καὶ κατ' ἐπανάληψιν διεμαρτυρήθησαν τὰ ἑκάστοτε Δ.Σ. τοῦ Συλλόγου, ἀλλὰ οὐδεὶς ἠθέλησε νὰ ἀκούσῃ τὴν φωνήν των.

Τὸ προσωπικὸν τῆς τέως Ἀθηνῶν ἔδωκε τὸ παρὸν εἰς τὸ Νέον Ἵδρυμα ἐντεταγμένον, ἐνῷ τὸ προσωπικὸν τῆς τέως Ἐθνικῆς ἐνετάχθη εἰς τὸ Νέον Ἵδρυμα κατὰ τὴν βούλησιν τοῦ κ. Διοικητοῦ.

Ἐκ τῆς ἐντάξεως παρατηρεῖται τὸ ἑξῆς: ὑπάλληλοι τῆς τέως Ἐθνικῆς μὲ ἔτη ὑπηρεσίας 18-22 ἐντάσσονται εἰς βαθμὸν τὸν ὁποῖον κατεῖχον συνάδελφοι τῆς τέως Ἀθηνῶν ἐν τῇ Τραπέζῃ Ἀθηνῶν μὲ ὑπηρεσίαν 12 - 15 ἐτῶν.

Μισθολογικῶς: Γενικῶς οἱ ὑπάλληλοι προερχόμενοι ἐκ τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης ἀπώλεσαν λόγῳ καταργήσεως διαφόρων ἐπιδομάτων ποσοστὸν 20% - 40% τῆς μισθοδοσίας των ἐνῷ ἀντιθέτως οἱ ὑπάλληλοι οἱ προερχόμενοι ἐκ τῆς τέως Ἀθηνῶν ηὔξησαν τὰς ἀποδοχάς των κατὰ 40% — 70% (Οὐδὲν παράπονον ἐκφράζομεν διὰ τὴν τοιαύτην αὔξησιν τῶν συναδέλφων μας τῆς τέως Ἀθηνῶν ἂν καὶ τὸ τοιοῦτον ἐγένετο εἰς βάρος τῶν ἀποδοχῶν ἡμῶν τῶν προερχομένων ἐκ τῆς τέως Ἐθνικῆς). Τὸ παράπονόν μας ὅμως εἶναι καὶ θὰ παραμείνῃ παράπονον μέχρι τῆς ἀποκαταστάσεως τῆς ἀδικίας, διότι διὰ τοῦ Ὀργανισμοῦ ἐτέθημεν εἰς τὸ ἀριστερὸν τῶν συναδέλφων τῆς τέως Ἀθηνῶν καίτοι ἔχομεν πολὺ περισ-

## ΙΣΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΕΦΗΜΕΡΙΔΟΣ "ΤΡΑΠΕΖΙΤΙΚΗ,, ΤΗΣ 31ης ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 1954

ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΝ

| | | |
|---|---|---|
| ΤΑΜΕΙΟΝ | Δρχ. | 592.50 |
| ΕΘΝΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ ΕΛΛΑΔΟΣ ΚΑΙ ΑΘΗΝΩΝ | | |
| Λογ)σμὸς 500093 ἐφ. «ΤΡΑΠΕΖΙΤΙΚΗ» | » | 794.— |
| ΕΚΚΡΕΜΕΙΣ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΙ | » | 2.650.— |
| ΔΑΝΕΙΑ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ | » | 300.— |
| | Δρχ. | 4.336.50 |

ΠΑΘΗΤΙΚΟΝ

| | | |
|---|---|---|
| Ὑπόλοιπον χρήσεως 1954 | Δρχ. | 4.336.50 |
| | Δρχ. | 4.336.50 |

### ΑΝΑΛΥΣΙΣ ΜΕΡΙΔΟΣ ΕΣΟΔΑ ΚΑΙ ΕΞΟΔΑ

ΕΞΟΔΑ

| | | | |
|---|---|---|---|
| ΚΟΣΤΟΣ ΕΦΗΜΕΡΙΔΟΣ | | | |
| Ἐκτυπώσεις | Δρχ. | 18.253.— | |
| Ἀξία χάρτου | » | 4.691.— | |
| Διορθώσεις δοκιμίων | » | 1.300.— | |
| Διεκπεραίωσις | » | 1.319.10 | Δρχ. 25.563.10 |
| ΓΕΝΙΚΑ ΕΞΟΔΑ | | | » 28.094.— |
| Ὑπόλοιπον μεταφερόμενον εἰς νέον | | | » 4.336.50 |
| | | | Δρχ. 57.993.60 |

ΕΣΟΔΑ

| | | |
|---|---|---|
| ΕΠΙΧΟΡΗΓΗΣΙΣ ΣΥΛΛΟΓΟΥ Ε.Τ.Ε. κατὰ τὸ ἔτος 1954 | Δρχ. | 51.000.— |
| Τόκοι καταθέσεων | » | 14.70 |
| Εἰσπράξεις ἐκ δημοσιεύσεων | » | 2.000.— |
| Ὑπόλοιπον προηγουμένης χρήσεως | » | 4.978.90 |
| | Δρχ. | 57.993.60 |

Ἐν Ἀθήναις τῇ 26 Ἰανουαρίου 1955

Οἱ Ἐλεγκταὶ
Κ. ΠΟΛΙΤΗΣ
Γ. ΘΕΟΔΩΡΙΔΗΣ

Ὁ Πρόεδρος
Μ. ΤΣΟΥΔΕΡΟΣ

Ὁ Ἐντετ. Σύμβουλο
Α. ΜΠΟΓΔΑΝΟΣ

Ὁ Διαχειριστὴς
Α. ΚΑΡΑΓΙΑΝΝΗΣ

# ΕΜΠΑΙΓΜΟΣ ΤΟΥ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ ΑΙ ΑΥΞΗΣΕΙΣ - Ο ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΔΗΛΟΙ ΟΤΙ ΘΑ ΑΓΩΝΙΣΘΗ ΔΙΑ ΝΑ ΔΙΚΑΙΩΘΗ



# Ο ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΣΥΝΤΑΞΙΟΥΧΩΝ ΕΘΝΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ ΚΑΙ ΑΘΗΝΩΝ ΚΑΙ ΟΙ ΑΠΟΜΑΚΡΥΝΘΕΝΤΕΣ ΚΑΤΟΠΙΝ ΣΥΓΧΩΝΕΥΣΕΩΣ ΥΠΑΛΛΗΛΟΙ ΤΗΣ ΕΘΝΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

Ἔπειτα ἀπὸ τὴν ἀποδοκιμασίαν τὴν ὁποίαν εὗρον εἰς ὅλην τὴν συναδελφικὴν οἰκογένειαν αἱ ἐπανειλημμέναι ἀνακοινώσεις τοῦ Συλλόγου τῶν Συντα ξιούχων καὶ ἰδίως ἡ ἀνακοίνω σις ἡ ἀναφερομένη «εἰς τὸ ἐπερχόμενον οἰκοκύρευμα τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης διὰ τοῦ κ. Ἠλιάσκου μὲ τὴν συγχώνευσιν» θὰ ἀνέμενέ τις ὅτι οἱ ἐκπροσωποῦντες τὸν Σύλλογον θὰ περιέστελλον ἂν μὴ τὰς ἐνεργείας των, τοὐλάχιστον τὴν φρασεολογίαν των, ὁσάκις θέτουν εἰς τὸ στόμα των τὸ προσωπικὸν (ἐν ἐνεργείᾳ καὶ ἀπομακρυθέντας ὑπαλλήλους) τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος.

Παρὰ ταῦτα ὁ Σύλλογος τῶν Συνταξιούχων ἀδιαφορῶν — ὅπως τοὐλάχιστον τὸν ἐμφανίζει ἡ ἡγεσία του — δι' ὅλα τὰ διαπραχθέντα κατὰ τοῦ προσωπικοῦ ἐγκλήματα, ἐπιμένει εἰς τὴν συνέχισιν μιᾶς τακτικῆς ἡ ὁποία φέρει τὸν Σύλλογον τῶν Συνταξιούχων ἔξω τῆς πραγματικότητος καὶ συνεπῶς συνεχῶς ἀπομακρυνόμενον ἀπὸ τὸ πλαίσιον ἐκεῖνο, τὸ ὁποῖον διαγράφουν αἱ παραδόσεις τοῦ Ἱδρύματος.

Οὕτω πρὸ ἡμερῶν ἐκυκλοφόρησεν ἡ ὑπ' ἀριθ. 1)26.1.55 σχετικὴ ἀνακοίνωσις τοῦ Συλλόγου Συνταξιούχων τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης Ἑλλάδος καὶ Ἀθηνῶν.

Ἡ ἀνακοίνωσις αὕτη ἐνῷ ἐμφανίζεται πολεμία κατὰ πάσης διασπαστικῆς καὶ ἀπομονωτικῆς προσπαθείας περιέχει ἐν ἑαυτῇ, ὄχι τὸ σπέρμα πλέον, ἀλλὰ αὐτὴν ταύτην τὴν διάσπασιν καὶ ἀπομόνωσιν.

Οἱ συντάκται τῆς ἀνακοινώσεως ὤφειλαν νὰ διακρίνουν ὅτι διὰ τῶν ἐπακολουθησασῶν τὴν συγχώνευσιν τῶν δύο Τραπεζῶν ἐνεργειῶν τῆς Διοικήσεως τῆς νέας Τραπέζης δὲν προσεβλήθησαν μόνον τὰ οἰκονομικῆς φύσεως κεκτημένα δικαιώματα τοῦ προσωπικοῦ, ἀλλὰ κυρίως καὶ τὰ ἠθικῆς φύσεως τοιαῦτα.

Ἀλλ' ὁ Σύλλογος τῶν Συνταξιούχων μεταμορφούμενος κατὰ Ὀβίδιον ἀνοίγει τὸν χῶρον του διὰ νὰ περιλάβῃ καὶ τὴν ἀποκατάστασιν τῆς ἀπὸ τῆς 7.1.53 ἐπελθούσης ἠθικῆς καὶ οἰκονομικῆς ἀνωμαλίας καὶ τὴν ἐμπέδωσιν τῆς ἠθικῆς τάξεως.

Τὸ θέμα ἐν τούτοις εἶναι εὐρύ, εἰς ἔκτασιν καὶ μέγεθος καὶ προϋποθέτει χῶρον ἀναλόγου εὐρύτητος.

Ὁ ἤδη ὅμως Πρόεδρος τοῦ Συλλόγου τῶν Συνταξιούχων μὴ συλλαβὼν ἢ μὴ θελήσας νὰ συλλάβῃ τὴν ἠθικὴν ἀνωμαλίαν τὴν προελθοῦσαν ἐκ τῆς πολιτικῆς πράξεως τῆς 7.1.53 καὶ ἀναλαβὼν τὴν Διοίκησιν τοῦ συλλόγου τῶν Συνταξιούχων τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλαδος εἰς ὃν προσετέθη ὑπ' αὐτοῦ - εἰς ἐκδήλωσιν φαίνεται εὐγνωμοσύνης - καὶ ὁ τίτλος «Καὶ ΑΘΗΝΩΝ» ἀπ' ἀρχῆς κατέστησε τὸν χῶρον αὐτὸν στενόν.

Καὶ ἐξηγούμεθα !

Ὅταν τὴν 7ην Ἰανουαρίου 1953 ἀνηγγέλλετο ἡ συγχώνευσις καὶ ὁλόκληρον τὸ προσωπικὸν τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης, ἐν ἐνεργείᾳ καὶ ἀπομαχίᾳ, ὡς εἷς ἄνθρωπος ἐξηγέρθη, εἰς ὡρισμένα παρασκήνια τὰ ὁποῖα κατηύθυνεν ὁ ἤδη Πρόεδρος τοῦ Συλλόγου τῶν Συνταξιούχων, ἐκαλλιεργεῖτο ἡ ἀντίληψις ὅτι ἡ Συλλογικὴ ἐνέργεια δὲν ἦτο ἡ ὀρθὴ καὶ ὅτι ἔπρεπε νὰ σημειωθῇ ὑποταγὴ εἰς τὴν πολιτικὴν πρᾶξιν. Ἐκδήλωσιν τῶν παρασκηνίων τούτων ἀπετέλεσεν ἡ ἐμφάνισις τῆς γνωστῆς ὁμάδος συναδέλφων ἐν τῇ Συνελεύσει τῆς 29)1)1954.

Ὅταν βραδύτερον ἤρχιζε εἰς ὅλην αὐτὴν τὴν ἔκτασιν ἡ διάπραξις τῶν ἀνομημάτων — παρὰ τὸν προσφερθέντα κλάδον ἐλαίας ὑπὸ τῶν ἐκπροσώπων τοῦ ἐν ἐνεργείᾳ προσωπικοῦ — οὐδεμία φωνὴ ἠκούσθη ἐκ μέρους τοῦ Προέδρου τοῦ Συλλόγου τῶν Συνταξιούχων, μὴ ἀνακαλύψαντος φαίνεται τότε, τὸν χῶρον ὁ ὁποῖος θὰ ἠδύνατο νὰ περιλάβῃ καὶ τὸν ἀγῶνα κατὰ τῆς ἠθικῆς ἀταξίας.

Ὅλως τοὐναντίον ἐνεκωμιάζετο ἡ σημερινὴ Διοίκησις τῆς νέας Τραπέζης, ὡς ἐμπεδοῦσα φαίνεται διὰ τῶν ἐνεργειῶν της, τὴν ἔννοιαν τῆς ἠθικῆς τάξεως καὶ ἐγγυωμένη τὴν ἐπέλευσιν καλλιτέρων ἡμερῶν διὰ τὸ προσωπικόν. Καὶ διὰ νὰ σχηματίσουν καλλιτέραν γνώμην οἱ συνάδελφοι, παραθέτομεν ἐπὶ λέξει σχετικὴν περικοπὴν τῆς ἀνακοινώσεως τοῦ Συλλόγου τῶν Συνταξιούχων τῆς 25-6-1954.

«Πιστεύομεν ἀκραδάντως ὅτι θὰ ἀνατείλουν ὑπὸ τὴν νέαν Διοίκησιν τῆς Τραπέζης μας ἡμέραι εὐτυχέστεραι διὰ τὸν ἐν ἐνεργείᾳ καὶ ἀπομαχίᾳ Συναδελφικὸν Κόσμον διότι τὸ Ἵδρυμα ἐπανευρίσκει πάλιν τὸν δρόμον τοῦ νοικοκυρεύματος καὶ τῆς ἀμίλλης τοῦ προσωπικοῦ. Τὴν ἐποχὴν τῆς καταπατήσεως τῶν ὡραίων παραδόσεων τοῦ Ἱδρύματος, ἐξ ὑπαιτιότητος τῶν μεταπελευθερωτικῶν Διοικήσεων, διαδέχεται διὰ τὸ ἐν ἐνεργείᾳ προσωπικὸν ὁ ΥΠΗΡΕΣΙΑΚΟΣ ΣΤΙΒΟΣ. ΔΙ' ΑΥΤΟΥ ΚΑΙ ΜΟΝΟΝ ΘΑ ΑΝΑΔΕΙΧΘΟΥΝ ΚΑΙ ΘΑ ΕΥΤΥΧΙΣΟΥΝ ΟΙ ΕΝ ΕΝΕΡΓΕΙΑ ΣΥΝΑΔΕΛΦΟΙ. Τοῦτο ἦτο ἡ βαθεῖα ἀνέκαθεν πίστις μας καὶ μεθ' ἱκανοποιήσεως βλέπομεν νὰ πραγματοποιεῖται ἡ ἔξοχος αὕτη, ὅσον καὶ δικαία καὶ δημιουργικὴ τακτική. τὴν ὁποίαν ἀσπάζεται ἀναμφισβητήτως ἡ ὑγιῶς σκεπτομένη μεγίστη μερὶς τοῦ Προσωπικοῦ καὶ ὁ ἐν ἀπομαχίᾳ συναδελφικὸς κόσμος . . . »

Τὴν ἐποχὴν ἐκείνην, ὅπως θὰ ἐνθυμοῦνται ὅλοι, ὁ Σύλλογος τοῦ ἐν ἐνεργείᾳ προσωπικοῦ ἦτο Σύλλογος ζώντων καὶ οὐχὶ νεκρῶν.

Τὴν νέκρωσιν τοῦ Συλλόγου ἐπεδίωξεν ὁ ἐργοδότης, ὁ ὁποῖος καὶ ἐξεκόλλαψε τὸ πολυθρύλητον Ν.Δ)γμα 3072 τῆς 6.10.1954 διὰ τοῦ ὁποίου ἐδίδετο καιρία βολὴ κατὰ τοῦ ἐλευθέρου Δημοκρατικοῦ Συνδικαλισμοῦ, εἰς ἐφαρμογὴν τῶν καινοφανῶν θεωριῶν τοῦ Ἑλληνικοῦ Συνδικαλισμοῦ, τὰς ὁποίας πομποδῶς διακηρύσσει «ὁ νέος Ἀρχηγὸς τῆς νέας Γ.Σ.Ε.Ε. καὶ ἐπιστήθιος φίλος τοῦ Προέδρου τῶν Συνταξιούχων κ. ΕΛΕΥΘΕΡΙΟΣ ΓΟΝΗΣ».

Τότε καὶ πάλιν ὅταν ἡ βολὴ αὕτη ἀπετέλει καίριον κτύπημα κατὰ τῆς ἠθικῆς τάξεως, ὁ χῶρος τοῦ Συλλόγου τῶν Συνταξιούχων ἦτο καὶ πάλιν στενὸς διὰ νὰ περιλάβῃ τὴν ἀντιμετώπισίν της καὶ ἐκρίθη φαίνεται προτιμοτέρα ἡ χρησιμοποίησις τοῦ τότε ἀνοικτοῦ Ὑπουργικοῦ Γραφείου ἵνα καὶ ἀπὸ τῆς πλευρᾶς τῶν Συνδικαλιστῶν διευκολυνθῇ ἡ ἐπιδίωξις τῆς νεκρώσεως τοῦ Συλλόγου τοῦ ἐν ἐνεργείᾳ προσωπικοῦ.

Παρὰ ταῦτα ὁ Σύλλογος τοῦ ἐν ἐνεργείᾳ προσωπικοῦ δὲν ἐνεκρώθη.

Τὸ προσωπικὸν τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος ἔχει τέσην ψυχικὴν δύναμιν, ὥστε παρὰ τὰς ἀντιξοότητας νὰ παραμένῃ ζῶν.

Τὰ πράγματα ἐπίσης ἀποδεικνύουν ὅτι πρὸ τῆς «ἀναστάσεως»!! τοῦ Συλλόγου τῶν συνταξιούχων δὲν ὑπῆρξε χάος καὶ ἐξ αὐτοῦ ἐπελθοῦσα ἀνάστασις.

Αἱ ἐνέργειαι καὶ τὰ κείμενα τὰ μαρτυροῦντα τοὺς ἀγῶνας ἵνα προληφθῇ τὸ κακὸν εἶναι γνωστὰ καὶ ἀπὸ τῶν στηλῶν ἀκόμη τῆς «Τραπεζιτικῆς».

Συναισθανόμεθα κάλλιον παντὸς ἄλλου ὅτι εἶναι ἀναγκαία ἡ ὕπαρξις ἑνότητος. Ἡ ἑνότης ὅμως τότε εἶναι ἀρραγὴς ὅταν δὲν παραγνωρίζεται καὶ δὲν κακοποιεῖται ἡ ἱστορία. Διότι ἡ ἱστορία τοῦ παρελθόντος εἶναι ὁ ἄριστος καθοδηγητὴς τοῦ μέλλοντος.

Τὴν ἑνότητα δημιουργεῖ ἡ πίστις εἰς τὴν διαπραχθεῖσαν ἀδικίαν καὶ ὄχι ἡ πεποίθησις!! «Εἰς τὴν ἀγανάκτησιν τὴν ὁποίαν αἰσθάνεται ὁ σημερινὸς Διοικητὴς τῆς Τραπέζης ὅταν τοῦ καταλογίζεται πρόθεσις καὶ προδιαγεγραμμένη τακτικὴ εἰς τὰς γενομένας καὶ συνεχιζομένας ἀδικίας».

Τὰ θύματα τοῦ κ. Ἠλιάσκου ὡς ζῶντες ὀργανισμοὶ καὶ τίμιοι πολῖται, μὲ συνέχειαν καὶ συνέπειαν καὶ ἐντὸς τῶν πλαισίων τῶν παραδόσεων τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος, εἶναι ὡπλισμένα μὲ τὴν πίστιν εἰς τὴν διαπραχθεῖσαν ἀδικίαν καὶ μὲ τὴν στερρὰν ἀπόφασιν νὰ ἐπιδιώξουν μὲ ὅλην τὴν ψυχήν των καὶ δύναμίν των καὶ ὅλα τὰ νόμιμα μέσα τὴν ἐπανόρθωσιν ταύτης διὰ τῆς ἀποκαταστάσεως τῆς ἠθικῆς τάξεως. Τοῦτο μακρὰν ἀπὸ τοῦ νὰ σημαίνῃ διασπαστικὴν καὶ ἀπομονωτικὴν προσπάθειαν, ὅλως τοὐναντίον δημιουργεῖ τὴν δύναμιν ἐπανορθώσεως τοῦ γενομένου κακοῦ.

Οἱ ἀπομακρυνθέντες τῆς Τραπέζης ὑπάλληλοι εἶναι βέβαιοι ὅτι θὰ ἐπικουρηθοῦν ἀπὸ τὸν Σύλλογον τῶν Συνταξιούχων, ἀρκεῖ τὰ μέλη αὐτοῦ νὰ πιστεύσουν ὅτι τὴν ἡγεσίαν του δέον νὰ ἀπαρτίζουν πρόσωπα ἔχοντα συνειδητοποιημένην τὴν πίστιν ἐπὶ τὸ ἀνόμημα καὶ τὴν ἀπόφασιν ἀγῶνος ἐπανορθώσεως τοῦ ἀνομήματος.

**3 Φεβρουαρίου 1955**

ΑΠΟΜΑΚΡΥΝΘΕΝΤΕΣ ΥΠΑΛΛΗΛΟΙ ΕΘΝΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

---

σότερα ἔτη εὐδοκίμου ὑπηρεσίας ἐν τῇ Τραπέζῃ.

Τὸ νὰ χάνῃ κανεὶς ὑλικὰς καὶ ἠθικὰς ἀμοιβὰς εἶναι ἡ ἀπελπισία του, εἶναι ἡ ἀπογοήτευσις, εἶναι τέλος ἡ ἄρνησις, διότι ἡ προσγενομένη πρὸς ἡμᾶς ἀδικία εἶναι καὶ ὑλικὴ καὶ ἠθική.

Ὁ Ὀργανισμὸς τοῦ νέου Ἱδρύματος στηρίζεται ἐπὶ τῶν κάτωθι βάσεων : ἃς προσέξῃ καλὰ ὁ ἀναγνώστης.

1) Καταργεῖ τὴν μονιμότητα τῶν ὑπαλλήλων.

2) Δημιουργεῖ βαθμολόγιον κατὰ τοιοῦτον τρόπον ὥστε μᾶς βάζει ἀπὸ πάνω μας τοὺς ὑπαλλήλους τῆς τέως Ἀθηνῶν μὲ ὀλιγότερα ἔτη ὑπηρεσίας καὶ προσόντα.

3) Καταργεῖ τὰ ὑπηρεσιακὰ Συμβούλια εἰς τὰ ὁποῖα συμμετεῖχον καὶ ἐκπρόσωποι τοῦ Σώματος τῶν ὑπαλλήλων.

4) Δημιουργεῖ βαθμούς, οἱ ὁποῖοι θίγουν τὴν ὁλότητα τῶν ἀνωτέρων ὑπαλλήλων τῆς Ἐθνικῆς.

5) Τσακίζει τοὺς κατωτέρους ὑπαλλήλους καταργῶν τὰς προσαυξήσεις καὶ ἐπιμηκύνων οὕτω τὸν χρόνον κρίσεως.

6) Τὸ σύνολον τῶν κατωτέρων ὑπαλλήλων θὰ συσωρευθῇ εἰς τὸν θασμὸν τοῦ Λογιστοῦ Α΄. τὸν ὁποῖον μέχρι τῆς τελευτῆς τοῦ ὑπηρεσιακοῦ των βίου θὰ ἔχουν.

7) Καταργεῖ ἐπιδόματα θέσεως, λογιστικῆς μηχανῆς, τεχνικόν, λογιστικὸν κλπ. μειώνων οὕτω τὰς μηνιαίας μας ἀποδοχάς.

8) Δίδει τὸ δικαίωμα τῆς αὐξήσεως τοῦ ὡραρίου κατὰ βούλησιν τοῦ ἐργοδότου.

9) Ἀναστέλλει κατὰ βούλησιν τὸ ἱερὸν δικαίωμα τῶν προαγωγῶν καὶ τὴν ἀπονομὴν προσαυξήσεων κατὰ τριετίαν.

10) Βραβεύει τοὺς ἄνευ καὶ τυπικῶν προσόντων ὑπαλλήλους.

11) Καταργεῖ τὴν ἱεραρχίαν καὶ τοποθετεῖ ἀνώτερον ὑπὸ τὰς διαταγὰς κατωτέρου κατὰ βαθμόν.

Αὐτὰ ὅλα ἃς τὰ προσέξῃ ὁ κ. Ὑπουργὸς τῆς Ἐργασίας καὶ ἂν θέλῃ νὰ ἀποκαταστήσῃ τὸ δίκαιον, ἃς συγκροτήσῃ μίαν Ἐπιτροπὴν πρὸς ἐπανόρθωσιν τῶν ἀδικιῶν.

# ΚΑΙ ΕΙΣ ΤΑΣ ΑΥΞΗΣΕΙΣ ΜΕΙΟΝΕΚΤΟΥΝ ΟΙ ΥΠΑΛΛΗΛΟΙ ΤΗΣ Τ. ΕΘΝΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ ΕΝΑΝΤΙ ΤΩΝ ΤΗΣ Τ. ΑΘΗΝΩΝ

ΣΗΜΕΙΩΜΑ

Πρὸς

Τὴν Αὐτοῦ Ἐξοχότητα τὸν Ἀντιπρόεδρον τῆς Κυβερνήσεως κ. Στέφανον Στεφανόπουλον

Διὰ τοῦ σχεδίου ἀποφάσεως αὐξήσεως τῶν μισθῶν τῶν ὑπαλλήλων τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης καθιεροῦται ἄνισος μεταχείρισίς μας ἔναντι τῶν ἄλλων ἐργαζομένων καὶ ἰδίᾳ ἔναντι τῶν ὑπαλλήλων Τραπεζῶν Ἑλλάδος καὶ Ἀγροτικῆς.

Αἱ καθιερούμεναι ἀνισότητος εἶναι αἱ ἑξῆς:

1) Αἱ αὐξήσεις χορηγοῦνται ἀπὸ 1.1.55 ἀντὶ τῆς 1.3.54 χρονολογίας ἀφ' ἧς ἐχορηγήθησαν εἰς τοὺς τῶν ἄλλων Τραπεζῶν. Οὕτω νομιμοποιεῖται ἡ ἀντιϋπαλληλικὴ τακτικὴ τοῦ ἐργοδότου νὰ μὴ συμμορφοῦται πρὸς τὴν ἐκάστοτε ἐργατικὴν Πολιτικὴν τῆς Κυβερνήσεως.

2) Ὁ ὑπολογισμὸς τῶν αὐξήσεων γίνεται οὐχὶ ἐπὶ τοῦ βασικοῦ μισθοῦ, ὡς ὑπελογίσθη δι' ὅλους τοὺς ἐργαζομένους ἀλλὰ ἐπὶ τοῦ συνόλου τῶν ἀποδοχῶν μετ' ἀφαίρεσιν μόνον τῶν οἰκογενειακῶν ἐπιδομάτων.

3) Αἱ αὐξήσεις διὰ τὸ τμῆμα μέχρι τῶν δρχ. 3.000 δὲν χορηγοῦνται, ὡς τοῦτο, ἐγένετο δι' ὅλους τοὺς ἐργαζομένους, εἰς τοὺς ἔχοντας ἀποδοχὰς πέραν τῶν 3.000. Οὕτω ἐξαιροῦνται πάσης αὐξήσεως πάντες οἱ ἔχοντες 25 ἐτῶν ὑπηρεσίαν καὶ ἄνω, δηλαδὴ τὸ σύνολον τῶν οἰκογενειαρχῶν, οἱ ὁποῖοι παντὸς ἄλλου ἔχουν ἀνάγκην ἐνισχύσεως.

Ἐκτὸς τῶν ἀνωτέρω ἀνισοτήτων ἔναντι τῶν συναδέλφων μας Ἑλλάδος καὶ Ἀγροτικῆς δημιουργοῦνται αἱ κάτωθι διαφοροποιήσεις μεταξὺ τῶν ὑπαλλήλων τῆς ἰδίας Τραπέζης καὶ τοῦ ἰδίου βαθμοῦ διὰ τοὺς ἑξῆς λόγους.

Βάσει τοῦ Ὀργανισμοῦ τῆς τέως Ἐθνικῆς Τραπέζης διὰ νὰ προαχθῇ εἰς τὸν βαθμὸν τοῦ Τμηματάρχου Β΄ τάξεως ἀπητεῖτο 24 ἐτῶν ἐν τῇ Τπαπέζῃ ὑπηρεσία.

Ἀντιθέτως ὁ ἴδιος βαθμὸς εἰς τὴν τέως Τράπεζαν Ἀθηνῶν ἀπενέμετο εἰς τὸ 18ον ἔτος τῆς ὑπηρεσίας τοῦ Ὑπαλλήλου.

Οὕτω ἔχομεν Τμηματάρχας Β΄ μὲ ὑπηρεσίαν ἄνω τῶν 25 ἐτῶν προερχομένων κατὰ 95% ἐκ τῶν ὑπαλλήλων τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης καὶ Τμηματάρχας Β΄ μὲ ὑπηρεσίαν κάτω τῶν 25 ἐτῶν.

Βάσει τῆς ἀποφάσεως περὶ αὐξήσεως τῶν μισθῶν μας παρατηρεῖται τὸ ἑξῆς ἄτοπον:

| | |
|---|---|
| Α΄ Τμηματ. Β΄ ἄνω τῶν 25 ἐτῶν | |
| Βασικὸς μισθὸς | 2.600 |
| Ἐπίδομα πολυετίας 25% | 650 |
| | 3.250 |
| κατὰ τὴν ἀπόφασιν ὁ ἀνωτέρω οὐδεμιᾶς αὐξήσεως δικαιοῦνται διατηρῶν μόνον τὸ ἐπίδομα ἀκριβείας ζωῆς ἐκ δρχ. 300. | |
| Β) Τμηματ. Β΄ κάτω τῶν 25 ἐτῶν | |
| Βασικὸς μισθὸς | 2.600 |
| Ἐπίδομα πολυετίας 15% | 390 |
| | 2.990 |
| Οὗτος κατὰ τὴν ἰδίαν ἀπόφασιν δικαιοῦται αὐξήσεως | 523.50 |
| | 3.513.50 |

Διὰ τῶν ἄνω δύο παραδειγμάτων καταδεικνύεται τὸ μέγεθος τῆς ἀδικίας εἰς βάρος τῶν ἀρχαιοτέρων ὑπαλλήλων τοῦ αὐτοῦ βαθμοῦ τῶν προερχομένων ἐκ τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης, οἱ ὁποῖοι λόγῳ τῆς συγχωνεύσεως τῶν Τραπεζῶν ὑπέστησαν μειώσεις καὶ περικοπὰς τῶν ἀποδοχῶν των. Ἀντιθέτως εὐνοοῦνται οἱ νεώτεροι ὁμοιόβαθμοι ὑπάλληλοι οἱ προερχόμενοι ἐκ τῆς Τραπέζης Ἀθηνῶν, τῶν ὁποίων αἱ ἀποδοχαὶ μετὰ τὴν συγχώνευσιν ηὐξήθησαν κατὰ 60 70 %.

Παρακαλοῦμεν, κύριε Πρόεδρε, ὅπως ἐπέμβητε καὶ ἀρθοῦν αἱ ἀνωτέρω ἐξώφθαλμοι ἀδικίαι ἵνα μὴ προστεθῇ μία εἰσέτι αἰτία τῆς πικρίας τῶν ὑπαλλήλων τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης διὰ τὴν ἄδικον καὶ ἄνισον μεταχείρισιν ἧς ἔτυχον μέχρι σήμερον.

Ἡ ΔΙΟΚ. ΕΠΙΤΡΟΠΗ

# ΕΠΙ ΤΟΥ ΠΙΕΣΤΗΡΙΟΥ

Καθ' ἣν στιγμὴν ἡ «Τραπεζιτικὴ» εὑρίσκετο ἐπὶ τοῦ πιεστηρίου ἐλάβομεν γνῶσιν τῆς ἀποφάσεως τοῦ ὑπουργοῦ Ἐργασίας «περὶ αὐξήσεως ἀποδοχῶν τοῦ προσωπικοῦ τῆς Ἐθν. Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος καὶ Ἀθηνῶν» τὴν ὁποίαν καὶ δημοσιεύομεν κατωτέρω :

«Ἔχοντες ὑπ' ὄψιν κλπ. ἀποφασίζομεν :

1. Ὅπως, εἰς τὸ ἐν γένει ἔμμισθον προσωπικὸν τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης τῆς Ἑλλάδος καὶ Ἀθηνῶν, ὅπερ ἐλάμβανε κατὰ τὴν 1-5-54 ἀποδοχὰς πλέον τῶν 1.000 δραχμῶν μηνιαίως καὶ δὲν ἔτυχεν, ὡς ἐκ τούτου, τῆς διὰ τῆς ὑπ' ἀριθ. 27653)1)54 ἀποφάσεως ἡμῶν χορηγηθείσης αὐξήσεως, χορηγηθῇ ἀπὸ 1ης Ἰανουαρίου 1955, αὔξησις ὡς ἀκολούθως :

α) Οἱ ἔχοντες κατὰ τὴν 1.5.54 ἀποδοχὰς μέχρι 1.100 δραχμῶν, λαμβάνουσιν αὔξησιν ἐξ 25% ἐπὶ τοῦ κατὰ τὴν 9.4.53 καταβαλλομένου βασικοῦ μηνιαίου μισθοῦ.

β) Οἱ ἔχοντες κατὰ τὴν 1.5.54 ἀποδοχὰς ἀπὸ 1.101 καὶ ἄνω μέχρι 3.000 δρχ. λαμβάνουσιν ἐπὶ τοῦ κατὰ τὴν 9.4.53 καταβαλλομένου βασικοῦ μηνιαίου μισθοῦ, αὔξησιν, ἐπὶ μὲν τοῦ τμήματος αὐτοῦ ἀπὸ 1 — 1500 δραχμῶν, ἐξ 20%, ἐπὶ δὲ τοῦ τμήματος ἀπὸ 1.501 — 3.000 δρχ. αὔξησιν ἐκ 15%.

Ὡς ἀποδοχαὶ τῆς 1.5.54, διὰ τὴν ἐφαρμογὴν τῆς παρούσης, νοεῖται τὸ σύνολον τῶν κατὰ τὴν χρονολογίαν ταύτην καταβαλλομένων τακτικῶν ἀποδοχῶν, πλὴν τῶν οἰκογενειακῶν ἐπιδομάτων.

2. Δὲν δικαιοῦνται τῆς διὰ τῆς παρούσης παρεχομένης αὐξήσεως οἱ λαμβάνοντες κατὰ τὴν 1.5.54 ἀποδοχὰς, πλὴν οἰκογενειακῶν ἐπιδομάτων, πλέον τῶν 3.000 δρχ. μηνιαίως. Οὗτοι ἐξακολουθοῦσι νὰ λαμβάνωσι τὰς κατόπιν τῆς ὑπ' ἀριθ. 27333)54 ἀποφάσεως ἡμῶν διαμορθωθείσας ἀποδοχὰς, προσαυξανομένας περαιτέρω κατὰ τὰ ὑπὸ τῆς ὑπ' ἀριθ. 28050)54 ἀποφάσεως ἡμῶν ὁριζόμενα.

3. Ἡ ἀνωτέρω ἐν παρ. 1. ἐδ. α΄ καὶ β΄ χορηγουμένη αὔξησις ὑπολογίζεται ἐπὶ τοῦ βασικοῦ μισθοῦ τῆς 9.4.53 καὶ ἐνσωματοῦται εἰς αὐτόν, συμψηφίζεται δὲ πρὸς αὐτὴν τὸ διὰ τῆς ὑπ' ἀριθ. 41.100)53 ἀποφάσεως ἡμῶν χορηγηθὲν ἐπίδομα ἀκριβείας, ὡς τοῦτο ηὐξήθη καὶ ἐνεσωματώθη εἰς τὰς βασικὰς ἀποδοχὰς τῶν μισθωτῶν διὰ τῆς ὑπ' ἀριθ. 27.333)54 ἀποφάσεως ἡμῶν.

4. Ὁ κατ' ἐφαρμογὴν τῶν διατάξεων τῆς ὡς ἄνω παραγράφου 1 διαμορφωθησόμενος βασικὸς μισθὸς τοῦ περὶ οὗ ἡ παροῦσα προσωπικοῦ θέλει προσαυξηθῇ περαιτέρω κατὰ τὰ ὑπὸ τῆς ὑπ' ἀρ. 28050)54 ἀποφάσεως ἡμῶν ὁριζόμενα.

Ἡ παροῦσα κοινοποιουμένη ἀπὸ τῆς παρ' ἡμῶν ὑπογραφῆς της θέλει δημοσιευθῇ διὰ τῆς «Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως».

Σημ. «Τραπεζιτικῆς». — Ἐπίσης θὰ λάβουν πάντες καὶ τὴν χορηγηθεῖσαν ἀπὸ 1ης Ἰανουαρίου ἐ. ἔ. αὔξησιν, τὴν δοθεῖσαν εἰς ὅλους τοὺς μισθωτούς, ἤτοι 128 δρχ. διὰ τοὺς ἄνδρας, 111 διὰ τὰς γυναῖκας καὶ 98 διὰ τοὺς κληρικούς.